

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EG) nr. 1168/95 van de Raad van 22 mei 1995 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 830/92 tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde garens van polyester (kunstmatige stapelvezels) wat betreft garens van oorsprong uit Indonesië 1
- ★ Verordening (EG) nr. 1169/95 van de Raad van 22 mei 1995 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2271/94 tot instelling van een definitief compenserend recht op de invoer van kogellagers met een grootste externe diameter van niet meer dan 30 mm, van oorsprong uit Thailand doch naar de Gemeenschap uit een ander land uitgevoerd 4
- ★ Verordening (EG) nr. 1170/95 van de Raad van 22 mei 1995 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2819/94 van de Raad tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China 6
- ★ Verordening (EG) nr. 1171/95 van de Raad van 22 mei 1995 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 3359/93 tot instelling van gewijzigde anti-dumpingmaatregelen op de invoer van ferrosilicium van oorsprong uit Rusland, Kazachstan, Oekraïne, IJsland, Noorwegen, Zweden, Venezuela en Brazilië 7
- ★ Verordening (EG) nr. 1172/95 van de Raad van 22 mei 1995 betreffende de statistieken van het goederenverkeer van de Gemeenschap en haar Lid-Staten met derde landen 10
- ★ Verordening (EG) nr. 1173/95 van de Raad van 22 mei 1995 houdende zestiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3094/86 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden 15
- Verordening (EG) nr. 1174/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 16
- Verordening (EG) nr. 1175/95 van de Commissie van 24 mei 1995 houdende schorsing van de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten 18

Prijs : 18 ecu

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 1176/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	20
Verordening (EG) nr. 1177/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	23
Verordening (EG) nr. 1178/95 van de Commissie van 24 mei 1995 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 70 000 ton zachte broodtarwe die in het bezit is van het Oostenrijkse interventiebureau	25
Verordening (EG) nr. 1179/95 van de Commissie van 24 mei 1995 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 30 000 ton rogge die in het bezit is van het Oostenrijkse interventiebureau	30
Verordening (EG) nr. 1180/95 van de Commissie van 24 mei 1995 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 50 000 ton gerst die in het bezit is van het Oostenrijkse interventiebureau	35
★ Verordening (EG) nr. 1181/95 van de Commissie van 24 mei 1995 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor verwerking in de Gemeenschap bestemd rundvlees en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 561/95	40
★ Verordening (EG) nr. 1182/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van een aantal overgangsmaatregelen betreffende de tenuitvoerlegging van de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguay-ronde in de sector rundvlees	45
Verordening (EG) nr. 1183/95 van de Commissie van 24 mei 1995 houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	49
Verordening (EG) nr. 1184/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de op 22 en 23 mei 1995 ingediende aanvragen om certificaten voor voorfixatie van de restitutie bij de uitvoer van bepaalde produkten van de sector slachtpluimvee	51
Verordening (EG) nr. 1185/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren	52
Verordening (EG) nr. 1186/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees	54
Verordening (EG) nr. 1187/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	56
Verordening (EG) nr. 1188/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	58
Verordening (EG) nr. 1189/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot wijziging van de uitvoerrestituties voor melk en zuivelprodukten	60
Verordening (EG) nr. 1190/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2993/94 tot vaststelling van de steun voor de voorziening van de Canarische eilanden met zuivelprodukten in het kader van de bij de artikelen 2 tot en met 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad vastgestelde regeling	70
Verordening (EG) nr. 1191/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2219/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met melk en zuivelprodukten met betrekking tot de steunbedragen	81

Verordening (EG) nr. 1192/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 50e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1021/94	86
Verordening (EG) nr. 1193/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	87
Verordening (EG) nr. 1194/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	89
Verordening (EG) nr. 1195/95 van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	91
★ Verordening (EG) nr. 1196/95 van de Commissie van 24 mei 1995 houdende tijdelijke schorsing van de vaststelling vooraf van restituties bij uitvoer van bepaalde zuivelprodukten en tot vaststelling van de mate waarin uitvoercertificaten als bedoeld in Verordening (EG) nr. 974/95 houdende enige overgangsmaatregelen voor de tenuitvoerlegging, in de sector melk en zuivelprodukten, van de landbouwovereenkomst van de Uruguay-Ronde, kunnen worden afgegeven	92

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

95/180/EG :

★ Besluit van de Commissie van 2 mei 1995 tot aanvaarding van een gewijzigde verbintenis door de Koninklijke Thaise Regering aangeboden in verband met de procedure inzake een compenserend recht op de invoer van kogellagers met een grootste uitwendige diameter van niet meer dan 30 mm, van oorsprong uit Thailand	94
---	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1168/95 VAN DE RAAD

van 22 mei 1995

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 830/92 tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde garens van polyester (kunstmatige stapelvezels) wat betreft garens van oorsprong uit Indonesië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap (⁽¹⁾), inzonderheid op artikel 14,

Gezien het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt :

A. VOORAFGAANDE PROCEDURE

- (1) De Raad heeft bij Verordening (EEG) nr. 830/92 (⁽²⁾) een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van bepaalde garens van polyester, vallende onder de GN-codes 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10, 5509 22 90, 5509 51 00 en 5509 53 00, van oorsprong uit Indonesië en een aantal andere landen, met uitzondering van goederen die worden vervaardigd en voor uitvoer naar de Gemeenschap verkocht door een Indonesische producent waarop het anti-dumpingrecht niet van toepassing is.

B. HERZIENINGSONDERZOEK

- (2) Zes Indonesische ondernemingen, te weten PT Bitratex Industrial Corporation, PT Elegant Textile Industry, PT Gokak Indonesia, PT Indorama Synthetics, PT Lotus Indah Textile Industries, PT Sunrise Bumi Textiles, beweerden dat hun exportprijs af fabriek hoger was dan hun binnenlandse prijs af fabriek, dat hun verkoopprijzen op de binnenlandse markt winstgevend waren en dat zij

derhalve niet meer van dumping konden worden beschuldigd.

- (3) Twee andere Indonesische ondernemingen, te weten PT Kanindo Success Textile Industries en PT Sulindafin Permai Spinning Mills (PT Sulindamills), voerden aan dat zij de betrokken produkten in het vorige tijdvak van onderzoek niet hadden uitgevoerd; dat zij pas na deze periode met de uitvoer van het produkt waren begonnen en niet gelieerd waren met enige bij het voorgaande onderzoek betrokken onderneming. Zij verzochten derhalve om een herzieningsonderzoek voor nieuwe exporteurs.

- (4) De betrokken ondernemingen staaften hun beweringen met bewijsmateriaal dat toereikend werd geacht voor de opening van een herzieningsonderzoek overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2423/88. De Commissie heeft, na overleg met het Raadgevend Comité, door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* (⁽³⁾) een herzieningsonderzoek van Verordening (EEG) nr. 830/92 voor de acht vorengenoemde ondernemingen geopend en een begin gemaakt met dit onderzoek. Het onderzoek had uitsluitend betrekking op de gewijzigde omstandigheden waaronder de dumping plaatsvond.

Opgemerkt zij dat de uitvoer van deze ondernemingen 35 % van de totale uitvoer van gemengde garens naar de Europese Gemeenschap door Indonesische exporteurs vertegenwoordigt.

- (5) De Commissie heeft de belanghebbenden vragenlijsten doen toekomen en gelegenheid gegeven hun zienswijze kenbaar te maken. Zij heeft alle noodzakelijk geachte informatie verzameld en geverifieerd en de verstrekte informatie ten kantore van de vorengenoemde ondernemingen gecontroleerd. De Commissie ontving eveneens informatie van de klager in het oorspronkelijke onderzoek.

- (6) Het onderzoek bestreek de periode van 1 januari 1993 tot en met 31 december 1993 (tijdvak van onderzoek).

(⁽¹⁾) PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94 (PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 10).

(⁽²⁾) PB nr. L 88 van 3. 4. 1992, blz. 1.

(⁽³⁾) PB nr. C 74 van 12. 3. 1994, blz. 3.

C. RESULTAAT VAN HET ONDERZOEK

1. Normale waarde

- (7) De binnenlandse verkoop van de betrokken producenten werd in aanmerking genomen voor zover deze meer dan 5 % van de verkoop van het betrokken type vertegenwoordigde, met andere woorden een hoeveelheid die voldoende was om als een representatieve markt en een geschikte grondslag voor de berekening van de normale waarde te worden beschouwd. De normale waarde werd derhalve voor elk type afzonderlijk berekend op basis van de gewogen gemiddelde prijzen op de binnenlandse markt bij normale handelstransacties overeenkomstig artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

De prijzen waren exclusief alle kortingen en verlagingen die rechtstreeks verband hielden met de betrokken verkoop.

- (8) Wanneer de prijzen op de binnenlandse markt te laag waren om alle bij normale handelstransacties gemaakte kosten te dekken of het betrokken type niet op de Indonesische markt was verkocht, werd uitgegaan van een berekende waarde. Overeenkomstig artikel 2, lid 3, onder b), ii), van Verordening (EEG) nr. 2423/88 werd de normale waarde voor elk type vastgesteld door deze prijzen per type te verhogen met de kosten, zowel vaste als variabele, van grondstoffen en fabricage, een redelijk bedrag voor verkoop- en administratiekosten en andere algemene uitgaven en een redelijke winstmarge.

Deze winstmarge was gebaseerd op de gewogen gemiddelde winst die door de fabrikant werd gerealiseerd op alle winstgevendende verkopen van hetzelfde type van het soortgelijke produkt of, wanneer geen verkoop van hetzelfde type had plaatsgevonden, de winstgevendende verkoop van het soortgelijke produkt van de betrokken Indonesische producent.

2. Exportprijs

- (9) Voor goederen die aan onafhankelijke importeurs in de Gemeenschap werden verkocht, werd de exportprijs vastgesteld op basis van de werkelijk betaalde of te betalen prijs van het voor uitvoer naar de Gemeenschap verkochte produkt, overeenkomstig artikel 2, lid 8, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

Het onderzoek wees uit dat de twee nieuwe exporteurs het betrokken produkt gedurende het onderzoekstijdvak naar de Gemeenschap hadden uitgevoerd. De Commissie was derhalve in staat de dumpingmarge te berekenen.

3. Vergelijking

- (10) Teneinde een eerlijke vergelijking tussen de normale waarde en de exportprijs mogelijk te maken, werd rekening gehouden met verschillen

die rechtstreeks van invloed waren op de vergelijkbaarheid van de prijzen, onder meer wat de commissies, de kredietvoorwaarden, de kosten van vervoer, verzekering, op- en overslag, verpakking en technische bijstand betreft, overeenkomstig artikel 2, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

De exportprijzen werden transactie per transactie met de normale waarde af fabriek vergeleken.

- (11) De Indonesische producenten verzochten om een correctie voor de salarissen van verkopers. Het onderzoek toonde evenwel aan dat de zogenaamde verkopers zonder uitzondering leidinggevende taken vervulden, hetgeen bleek uit hun positie in het organigram van de betrokken ondernemingen en hun salarisniveau. Er werd derhalve van uitgegaan dat deze ondernemingen onvoldoende hadden aangetoond dat dit personeel volledig bij de directe verkoopactiviteiten betrokken was. De correctie werd derhalve niet toegepast.

- (12) De Indonesische producenten verzochten bovendien om een verhoging van de normale waarde met een bedrag ter hoogte van de invoerheffingen op de materialen die fysiek in het voor verbruik op de binnenlandse markt bestemde soortgelijke produkt waren verwerkt en die bij uitvoer naar de Gemeenschap werden terugbetaald. Na onderzoek van het door deze producenten ingediende bewijsmateriaal werd de correctie op grond van artikel 2, lid 10, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88 toegepast.

4. Dumpingmarge

- (13) Een onderzoek van de feiten toonde aan dat het betrokken produkt met dumping werd ingevoerd. De dumpingmarges, gelijk aan het bedrag waarmee de normale waarde de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap overschreed en uitgedrukt als een percentage van de nettoprijs franco grens Gemeenschap, vóór inkleding, waren als volgt:

— PT Bitratex Industrial Corporation	0,64 %
— PT Elegant Textile Industry	0,68 %
— PT Indorama Synthetics	0,10 %
— PT Kanindo Success Textile Industries	0,00 %
— PT Lotus Indah Textile Industries	0,00 %
— PT Sulindamills	1,89 %
— PT Sunrise Bumi Textiles	0,08 %

Voor de ondernemingen PT Kanindo Success Textile Industries en PT Lotus Indah Textile Industries werd geen dumping vastgesteld en voor de overige bedrijven worden deze als minimaal beschouwd.

- (14) Geconstateerd werd dat PT Gokak Indonesia het betrokken produkt gedurende het onderzoekstijdvak niet naar de Gemeenschap had uitgevoerd. Aangezien derhalve geen nieuwe berekening van de dumpingmarge kon worden uitgevoerd, stelde deze

onderneming voor, hetzij een variabel recht toe te passen op basis van de minimale uitvoerprijzen, hetzij de gewogen gemiddelde dumpingmarge toe te passen die voor de andere bij het herzieningsonderzoek betrokken ondernemingen werd vastgesteld.

Het onderzoek ter plaatse toonde aan dat alle verkopen van deze onderneming op de binnenlandse markt verliesgevend waren en leverde voldoende aanwijzing op dat de uitvoer naar derde landen met dumping plaatsvond.

De diensten van de Commissie concluderen uit het bovenstaande dat voor deze onderneming, in tegenstelling tot de andere bij het onderzoek betrokken ondernemingen, de rechten niet kunnen worden opgeheven.

Gezien het grote aantal soorten garens waarop de procedure betrekking heeft, kan onmogelijk een op de berekende normale waarde gebaseerde minimumprijs worden vastgesteld. Derhalve wordt voorgesteld het bij het oorspronkelijke onderzoek opgelegde anti-dumpingrecht van 11,9 % te handhaven, uit overweging dat deze onderneming het betrokken produkt met dumping naar derde landen heeft uitgevoerd en er geen enkele reden is om aan te nemen dat de uitvoer naar de Gemeenschap niet met dumping heeft plaatsgevonden.

D. SCHADE EN BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (15) Er werd geen verzoek tot herziening van de bevindingen betreffende schade en belang van de Gemeenschap ingediend en er is geen reden om de geldigheid van de bevindingen betreffende schade van het oorspronkelijke onderzoek in twijfel te trekken.

E. WIJZIGING VAN DE MAATREGELEN WAAROP HET HERZIENINGSONDERZOEK BETREKKING HAD

- (16) Aangezien in dit geval voor zeven Indonesische producenten geen dumping werd geconstateerd of

de geconstateerde dumpingmarges minimaal zijn, is de Commissie van mening dat Verordening (EEG) nr. 830/92 dient te worden gewijzigd en het anti-dumpingrecht voor deze ondernemingen dient te worden opgeheven.

- (17) Het naar aanleiding van het oorspronkelijke onderzoek opgelegde recht van 11,9 % wordt gehandhaafd voor PT Gokak Indonesia.
- (18) De betrokken ondernemingen en de klager in het oorspronkelijke onderzoek werden van deze bevindingen op de hoogte gebracht.
- (19) Ingevolge artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 laat deze verordening de geldigheidsduur van de bij Verordening (EEG) nr. 830/92 opgelegde maatregelen, die zij wijzigt noch bevestigt, onverlet,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 830/92 wordt vervangen door :

„3. Geen van deze rechten is van toepassing op de in lid 1 genoemde produkten vervaardigd door PT Kewalram Indonesia, Bandung, Indonesia, PT Bitratex Industrial Corporation, Jakarta PT Indorama Synthetics, Jakarta, PT Lotus Indah Textile Industries, Surabaya, PT Sulindafin Permai Spinning Mills (PT Sulin-damills), Jakarta, PT Sunrise Bumi Textiles, Jakarta (aanvullende Taric-code : 8595) en Guangying Spinning Co. Ltd, Guangzhou, People's Republic of China (aanvullende Taric-code : 8596).”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 mei 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MADELIN

VERORDENING (EG) Nr. 1169/95 VAN DE RAAD

van 22 mei 1995

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2271/94 tot instelling van een definitief compenserend recht op de invoer van kogellagers met een grootste externe diameter van niet meer dan 30 mm, van oorsprong uit Thailand doch naar de Gemeenschap uit een ander land uitgevoerd

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3284/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake beschermende maatregelen tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 13,

Gezien het voorstel dat door de Commissie is ingediend na overleg in het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

A. Achtergronden

- (1) In september 1994 heeft de Raad, na een nieuw onderzoek, bij Verordening (EG) nr. 2271/94⁽²⁾ het definitieve compenserende recht op de invoer van kogellagers met een grootste externe diameter van niet meer dan 30 mm, van oorsprong uit Thailand doch naar de Gemeenschap uit een ander land uitgevoerd, van 6,7 % teruggebracht tot 5,3 %.
- (2) Het compenserende recht van 6,7 % werd in juli 1993 bij Verordening (EEG) nr. 1781/93⁽³⁾ ingesteld na de herziening van Besluit 90/266/EEG⁽⁴⁾ van de Commissie tot aanvaarding van een verbintenis van de Koninklijke Thaise Regering in verband met de procedure tot instelling van een compenserend recht op de invoer van de vorengenoemde kogellagers. De Koninklijke Thaise Regering zou ter compensatie van de verleende subsidies, een uitvoerheffing instellen. Bij de vaststelling van het besluit werd geen compenserend recht opgelegd. Het herzieningsonderzoek toonde evenwel aan dat een recht noodzakelijk was om te beletten dat de betrokken produkten indirect in de Gemeenschap zouden worden ingevoerd, waarbij de door de Koninklijke Thaise Regering ingestelde uitvoerheffing op de rechtstreekse invoer wordt ontdoken, en om de doeltreffendheid van de verbintenis te waarborgen.
- (3) Het gewijzigde definitieve recht van 5,3 % op de indirecte invoer, ingesteld bij Verordening (EG)

nr. 2271/94, was gebaseerd op de herziene uitvoerheffing van 0,72 baht per stuk die na verder onderzoek bij Besluit 94/639/EG⁽⁵⁾ werd vastgesteld.

B. Heropening van het onderzoek

- (4) In december 1994 heeft de Commissie een nieuw onderzoek van Besluit 94/639/EG en Verordening (EG) nr. 2271/94 ingeleid door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽⁶⁾.
- (5) Dit nieuwe onderzoek had ten doel het bedrag van de door de Koninklijke Thaise Regering toegekende subsidie opnieuw te berekenen teneinde een wijziging van de bij Besluit 94/639/EG ingestelde uitvoerheffing mogelijk te maken. Aangezien het compenserende recht op de indirecte invoer evenredig is aan de uitvoerheffing, heeft het nieuwe onderzoek eveneens betrekking op Verordening (EG) nr. 2271/94 waarbij het definitieve recht werd ingesteld.
- (6) De Commissie heeft de Koninklijke Thaise Regering, de haar bekende betrokken exporteurs en importeurs evenals de klager in het oorspronkelijke onderzoek (Febma) hiervan officieel in kennis gesteld en de rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid geboden hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord. De Koninklijke Thaise Regering, de in Thailand gevestigde exporteurs en de producenten in de Gemeenschap, vertegenwoordigd door Febma, hebben hun standpunt schriftelijk kenbaar gemaakt.
- (7) De Commissie heeft alle gegevens verzameld en geverifieerd die zij voor een vaststelling noodzakelijk achtte en een onderzoek ingesteld ten kantore van :
 - a) *De Koninklijke Thaise Regering* :
Department of Foreign Trade, Bangkok
Board of Investment, Bangkok ;
 - b) *Thaise exporteurs* :
NMB Thai Ltd, Ayutthaya, Thailand
Pelmech Thai Ltd, Bangkok, Thailand
NMB Hi-Tech Ltd, Bangkok, Thailand.

Al deze exporterende ondernemingen zijn volle dochtermaatschappijen van Mineba Co. Ltd, Japan.

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 247 van 22. 9. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 163 van 6. 7. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 152 van 16. 6. 1990, blz. 59.

⁽⁵⁾ PB nr. L 247 van 22. 9. 1994, blz. 29.

⁽⁶⁾ PB nr. C 348 van 9. 12. 1994, blz. 5.

- (8) De partijen werden op daartoe strekkend verzoek in kennis gesteld van de belangrijkste feiten en overwegingen waarop het voornemen een wijziging van het definitieve compenserende recht aan te bevelen gebaseerd was. Tevens werd hun een termijn toegekend waarbinnen zij, volgende op deze bekendmaking hun opmerkingen konden maken.

De door de partijen ingediende schriftelijke opmerkingen werden, waar passend, in overweging genomen.

C. Herberekening van de subsidie

- (9) De Commissie heeft vastgesteld dat de aan de exporteurs in Thailand toegekende subsidies die tot compenserende rechten aanleiding geven, in de periode van 1 oktober 1993 tot en met 31 maart 1994 („het onderzoektijdvak”) 0,66 baht per stuk bedroegen. De Koninklijke Thaise Regering heeft de uitvoerheffing op de rechtstreeks naar de Gemeenschap uitgevoerde kogellagers dienovereenkomstig aangepast tot 0,66 baht per stuk en heeft te dien einde een gewijzigde versie van de verbintenis aangeboden. Deze werd aanvaard bij Besluit 95/180/EG van de Commissie⁽¹⁾, waarin tevens de voor de berekening van het bedrag van de subsidie gevolgde redenering nader is uiteengezet.

D. Schade en belang van de Gemeenschap

- (10) Met betrekking tot de schade en het belang van de Gemeenschap werd geen nieuw bewijsmateriaal naar voren gebracht. De Raad handhaaft derhalve zijn in Verordening (EG) nr. 2271/94 neergelegde conclusies ter zake.

E. Wijziging van het definitieve recht

- (11) Ingevolge de verlaging van de uitvoerheffing van 0,72 tot 0,66 baht per stuk dient het definitieve compenserende recht op indirecte invoer dienovereenkomstig te worden gewijzigd en op hetzelfde

niveau te worden gebracht als de nieuwe uitvoerheffing. Uitgedrukt als een percentage van de nettoprijs franco grens Gemeenschap van het produkt bedraagt het nieuwe compenserende recht 4,8 %.

F. Invordering van anti-dumpingrechten en compenserende rechten

- (12) Zoals uiteengezet in overweging 12 van Verordening (EG) nr. 2271/94 dient te invordering van het compenserende recht en het bij Verordening (EEG) nr. 2934/90⁽²⁾ ingestelde anti-dumpingrecht te worden gehandhaafd.

Het gecombineerde bedrag van het anti-dumpingrecht en het compenserende recht dat in dit geval moet worden ingevorderd, bedraagt derhalve 11,5 % (6,7 % anti-dumpingrecht en 4,8 % compenserend recht).

Het anti-dumpingrecht en het compenserende recht dienen op basis van dezelfde nettoprijs van het produkt franco grens Gemeenschap te worden berekend,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2271/94 wordt vervangen door :

„Artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1781/93 wordt vervangen door :

„2. Het compenserende recht, uitgedrukt als een percentage van de nettoprijs franco grens Gemeenschap van het produkt, bedraagt 4,8 %.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 mei 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MADELIN

⁽¹⁾ Zie bladzijde 94 van dit Publikatieblad.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 12. 10. 1990, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1170/95 VAN DE RAAD

van 22 mei 1995

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2819/94 van de Raad tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 12, 14 en 15,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na overleg in het kader van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

- (1) De Raad heeft bij Verordening (EEG) nr. 1531/88⁽²⁾ een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China. Het ingestelde recht was gelijk aan hetzij het bedrag waarmee de prijs franco grens Gemeenschap per kg netto, voor inklaring, minder bedroeg dan 2,25 ecu, hetzij 20 % van die prijs per kg netto, franco grens Gemeenschap, voor inklaring, indien dit meer zou zijn.
- (2) Na een nieuw onderzoek van de maatregelen heeft de Raad Verordening (EG) nr. 2819/94⁽³⁾ tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China goedgekeurd. Het ingestelde recht bedroeg 1,26 ecu per kg. De verordening is op 20 november 1994 in werking getreden.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 mei 1995.

- (3) In Verordening (EEG) nr. 2819/94 is er evenwel geen specifieke bepaling opgenomen inzake de intrekking of wijziging van Verordening (EEG) nr. 1531/88, en het is derhalve passend duidelijk te maken dat Verordening (EEG) nr. 1531/88 is ingetrokken en is vervangen door Verordening (EG) nr. 2819/94. Verordening (EG) nr. 2819/94 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2819/94 wordt als volgt gewijzigd :

- 1) het volgende lid wordt ingevoegd :

„3. Verordening (EEG) nr. 1531/88 wordt hierbij ingetrokken.”;

- 2) lid 3 wordt vernummerd tot lid 4.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 20 november 1994.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MADELIN

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94 (PB nr. L 66, van 10. 3. 1994, blz. 10).

⁽²⁾ PB nr. L 138 van 3. 6. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 298 van 19. 11. 1994, blz. 32.

VERORDENING (EG) Nr. 1171/95 VAN DE RAAD

van 22 mei 1995

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 3359/93 tot instelling van gewijzigde anti-dumpingmaatregelen op de invoer van ferrosilicium van oorsprong uit Rusland, Kazachstan, Oekraïne, IJsland, Noorwegen, Zweden, Venezuela en Brazilië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 14,

Gelet op het voorstel dat door de Commissie na overleg in het kader van het Raadgevend Comité werd ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORAFGAANDE PROCEDURE

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 3359/93⁽²⁾ stelde de Raad een anti-dumpingrecht van 25 % in op de invoer van ferrosilicium dat is ingedeeld onder de GN-codes 7202 21 10, 7202 21 90 en ex 7202 29 00 van oorsprong uit Brazilië. Een uitzondering vormde de invoer van vijf exporteurs die specifiek werden vermeld en waarop een lager recht werd toegepast.
- (2) In die verordening wees de Raad erop dat de Commissie, zoals steeds, bereid zou zijn een nieuw onderzoek te verrichten voor die bedrijven die gedurende de periode van onderzoek niet uitvoerden, niet geassocieerd zijn met bedrijven die gedurende die periode wel uitvoerden en nu voornemens zijn naar de Gemeenschap uit te voeren (de zogenaamde nieuwkomers).

B. VERZOEK OM EEN NIEUW ONDERZOEK

- (3) De Commissie ontving een aanvraag om een nieuw onderzoek naar de maatregelen die momenteel van kracht zijn. Het ging uit van een Braziliaans bedrijf, Libra Ligas do Brazil, dat verklaarde aan de criteria van overweging 2 te voldoen.
- (4) Op verzoek verstrekt dit bedrijf tot staving van zijn verklaringen bewijsmateriaal dat toereikend werd geacht om de opening van een nieuw onderzoek te rechtvaardigen overeenkomstig de artikelen 7 en 14 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 (hierna „basisverordening” genoemd).

Door middel van een bericht dat op 17 juni 1994 werd gepubliceerd⁽³⁾ en na overleg in het kader van het Raadgevend Comité, leidde de Commissie een nieuw onderzoek in naar Verordening (EG) nr. 3359/93 voor het betrokken bedrijf en startte zij met haar onderzoek.

- (5) Vervolgens maakte een ander Braziliaans bedrijf, Nova Era Silicon SA zich bij de Commissie bekend en verzocht het in het onderzoek te worden opgenomen overeenkomstig de bepalingen van bovenvermeld bericht van inleiding van de procedure. Omdat dit bedrijf bewijsmateriaal kon verstrekken waaruit bleek dat het de betrokken producten gedurende de periode van onderzoek niet naar de Gemeenschap had uitgevoerd maar vast voornemens was dit wel te doen en dat het bovendien niet verbonden of geassocieerd was met één van de bedrijven waarop het anti-dumpingrecht van toepassing is, besloot de Commissie dit bedrijf in het onderzoek op te nemen.
- (6) Het onderzochte produkt is hetzelfde als dat bedoeld in Verordening (EG) nr. 3359/93.
- (7) Het onderzoek had betrekking op de periode 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994.

C. RESULTATEN VAN HET ONDERZOEK

1. Nieuwkomers

- (8) Het onderzoek bevestigde dat de twee bedrijven, Libra Ligas do Brazil en Nova Era Silicon SA, nooit ferrosilicium naar de Gemeenschap hadden uitgevoerd. De Commissie was ervan overtuigd dat deze bedrijven van plan waren in de nabije toekomst naar de Gemeenschap uit te voeren aangezien zij konden aantonen dat met potentiële klanten contacten waren gelegd.

Bovendien werd vastgesteld dat deze beide bedrijven geen directe of indirecte banden hadden met de exporteurs die in de vorige procedure betrokken waren en voor wie dumping was vastgesteld.

Bijgevolg wordt bevestigd dat de twee betrokken bedrijven dienen te worden beschouwd als „nieuwkomers” en dat een gedeeltelijk nieuw onderzoek naar Verordening (EG) nr. 3359/93 voorzover het op deze twee bedrijven betrekking had, gerechtvaardigd was.

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94 (PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 10).

⁽²⁾ PB nr. L 302 van 9. 12. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. C 165 van 17. 6. 1994, blz. 13.

2. Dumping

- (9) Aangezien de betrokken bedrijven gedurende de periode van onderzoek geen ferrosilicium op de binnenlandse markt verkochten tegen prijzen die hun in staat stelden alle kosten te dekken, werd de normale waarde voor elk bedrijf vastgesteld op basis van de samengestelde waarde van het betrokken produkt overeenkomstig artikel 2, lid 3, onder b), van de basisverordening. Deze samengestelde waarde werd berekend op basis van alle vaste en variabele kosten, voor grondstoffen en produktie, in het land van oorsprong, vermeerderd met een redelijk bedrag voor verkoopkosten, administratieve en algemene uitgaven plus winst. De verkoopkosten en de algemene en administratieve uitgaven werden berekend aan de hand van de kosten voor de verkopen van ferrosilicium op de binnenlandse markt van Brazilië. Een gemiddelde winst van 6 % op de produktiekosten, die nodig is voor investeringen op lange termijn, werd redelijk geacht. Dit percentage werd ook gebruikt in het vorige onderzoek met betrekking tot de andere Braziliaanse producenten en kan nog steeds worden beschouwd als de winst die Braziliaanse bedrijven normaal op hun binnenlandse markt kunnen behalen.
- (10) Omdat werd vastgesteld dat de twee betrokken bedrijven geen ferrosilicium naar de Gemeenschap hadden uitgevoerd gedurende de periode van onderzoek, was het niet mogelijk vast te stellen of er van dumping sprake was aangezien een uitvoerprijs ontbrak.
- (11) De normale waarde die voor elk bedrijf werd vastgesteld, levert evenwel een duidelijke richtsnoer in verband met de uitvoerprijs die nodig is om dumping in de toekomst te vermijden.

D. AANPASSING VAN HET GEWIJZIGD ANTI-DUMPINGRECHT

- (12) Omdat het niveau van de schade die de EG-bedrijfstak is toegebracht hoger ligt dan de dumpingmarge dienen de maatregelen op de dumpingmarge te zijn gebaseerd.
- (13) Onder deze omstandigheden dient de passende maatregel voor de twee bedrijven de vorm aan te nemen van een variabel recht dat gelijk is aan het verschil tussen de netto uitvoerprijs voor een ton ferrosilicium, franco grens Gemeenschap, vóór inklaring, en een minimumprijs, CIF, grens Gemeenschap, indien de uitvoerprijs lager ligt dan deze minimumprijs. Deze minimumprijs dient te worden vastgesteld op basis van de normale waarde waaraan de kosten worden toegevoegd voor binnenlands vervoer, zeevervoer, verzekering en commissielonen.
- (14) Libra Ligas do Brazil en Nova Era Silicon SA werden op de hoogte gebracht van de voornaamste

gegevens en overwegingen op basis waarvan de Commissie voornemens was een wijziging van Verordening (EG) nr. 3359/93 voor te stellen en werden in de gelegenheid gesteld hun standpunt naar voren te brengen. De Commissie bracht ook de klagende partijen die vermeld waren in het aanvankelijke onderzoek officieel op de hoogte.

De Braziliaanse producenten maakten hun standpunten schriftelijk bekend en deze werden waar nodig in aanmerking genomen.

- (15) Verordening (EG) nr. 3359/93 dient bijgevolg te worden gewijzigd zodat op de invoer van ferrosilicium dat wordt vervaardigd door Libra Ligas do Brazil en Nova Era Silicon SA voor deze bedrijven specifieke anti-dumpingrechten kunnen worden ingesteld die het algemene anti-dumpingrecht van 25 % vervangen.

Het recht moet gelijk zijn aan het verschil tussen 849 ecu per ton voor Libra Ligas do Brazil en 885 ecu per ton voor Nova Era Silicon SA en de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, vóór inklaring, indien laatstgenoemde lager ligt.

- (16) Aangezien dit nieuwe onderzoek er zich toe beperkt het toepassingsgebied van de maatregelen uit te breiden tot twee Braziliaanse producenten die voordien niet naar de Gemeenschap uitvoerden, worden de maatregelen van de bovenbedoelde Verordening (EG) nr. 3359/93 niet gewijzigd of bevestigd in de zin van artikel 15, lid 1, van de basisverordening en de datum waarop deze maatregelen ingevolge bedoelde bepaling aflopen, blijft bijgevolg ongewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De volgende tekst wordt toegevoegd aan artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 3359/93, na het laatste streepje betreffende ferrosilicium van oorsprong uit Brazilië :

— voor ferrosilicium dat wordt vervaardigd door Libra Ligas do Brazil en Nova Era Silicon SA, is het recht gelijk aan het verschil tussen de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, vóór inklaring, en :

849 ecu per ton, voor Libra Ligas do Brazil (aanvullende Taric-code 8827) dan wel

885 ecu per ton, voor Nova Era Silicon SA (aanvullende Taric-code 8828),

indien eerstgenoemde prijs lager ligt.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 mei 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MADELIN

VERORDENING (EG) Nr. 1172/95 VAN DE RAAD

van 22 mei 1995

betreffende de statistieken van het goederenverkeer van de Gemeenschap en haar Lid-Staten met derde landen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Overwegende dat de communautaire statistiek van de buitenlandse handel een onontbeerlijk instrument voor de gemeenschappelijke handelspolitiek vormt; dat deze statistiek volgens voor alle Lid-Staten gemeenschappelijke methoden moet worden opgesteld;

Overwegende dat volgens het subsidiariteitsbeginsel de organisatie en de uitvoering van de verzameling en de verwerking van de gegevens om redenen van efficiency evenwel aan de Lid-Staten moet worden toevertrouwd; dat de Commissie zorg moet dragen voor de integratie en de verspreiding van de communautaire resultaten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1736/75 van de Raad van 24 juni 1975 betreffende de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de Lid-Staten ⁽²⁾ de methodologische grondslagen voor al deze statistieken zijn neergelegd;

Overwegende dat sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1736/75 sedert de aanneming van Verordening (EEG) nr. 2954/85 van de Raad van 22 oktober 1985 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen inzake de eenmaking en vereenvoudiging van de statistiek van de handel tussen de Lid-Staten ⁽³⁾ en Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad van 7 november 1991 betreffende de statistieken van het goederenverkeer tussen Lid-Staten ⁽⁴⁾ niet langer duidelijk zijn;

Overwegende dat de statistieken van het goederenverkeer van de Gemeenschap en haar Lid-Staten met derde landen ook in de toekomst aan de hand van douaneprocedures moeten worden opgesteld; dat alleen de huidige bepalingen moeten worden aangepast aan de wijzigingen die met het oog op de goede werking van de interne markt in de douanewetgeving zijn aangebracht;

Overwegende dat, wat deze statistieken betreft, voor de doorvoerstatistiek, de statistiek van de douane-entrepots en de statistiek van de vrije zones en vrije entrepots nog geen geharmoniseerde regeling bestaat;

Overwegende dat het de voorkeur verdient de bepalingen van technische aard betreffende de opstelling van de

statistiek van de buitenlandse handel bij de toepassingsbepalingen van deze verordening op te nemen;

Overwegende dat het zinvol is de regelgeving ter zake te vervangen teneinde de doorzichtigheid te vergroten door de geldende teksten te consolideren en bepaalde termen te verduidelijken;

Overwegende dat het van belang is een eenvormige toepassing van deze verordening te waarborgen; dat te dien einde moet worden voorzien in een communautaire procedure die het mogelijk maakt te zijner tijd de toepassingsbepalingen van deze verordening vast te stellen; dat het nodig is een comité in te stellen teneinde op dit gebied een nauwe en doeltreffende samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie te waarborgen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Gemeenschap en haar Lid-Staten stellen de statistieken van het goederenverkeer van de Gemeenschap en haar Lid-Staten met derde landen op overeenkomstig de bij deze verordening vastgestelde regels.

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 2

In de zin van deze verordening wordt, behoudens bijzondere bepalingen, verstaan onder:

- a) „goederenverkeer met derde landen”, iedere verplaatsing van goederen van een derde land naar de Gemeenschap of omgekeerd;
- b) „goederen”, alle roerende goederen, met inbegrip van elektrische stroom;
- c) „communautaire goederen”, de in artikel 4, punt 7, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautaire douanewetboek bedoelde goederen ⁽⁵⁾;
- d) „niet-communautaire goederen”, de in artikel 4, punt 8, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 bedoelde goederen;
- e) „derde land”, ieder land of gebied dat geen deel uitmaakt van het statistische registratiegebied van de Gemeenschap in de zin van artikel 3.

⁽¹⁾ PB nr. C 5 van 7. 1. 1994, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 183 van 14. 7. 1975, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1629/88 (PB nr. L 147 van 14. 6. 1988, blz. 1).

⁽³⁾ PB nr. L 285 van 25. 10. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 316 van 16. 11. 1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

Artikel 3

1. Het statistische registratiegebied van de Gemeenschap en van haar Lid-Staten komt overeen met het douanegebied van de Gemeenschap als omschreven in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2913/92.

2. In afwijking van lid 1 omvat het statistische registratiegebied van de Gemeenschap het eiland Helgoland, maar niet de Franse overzeese departementen en niet de Canarische eilanden.

Artikel 4

1. Er worden statistieken van het goederenverkeer van de Gemeenschap en haar Lid-Staten met derde landen opgesteld voor alle goederen die na het statistische registratiegebied van de Gemeenschap te zijn binnengekomen of voor dit te verlaten een douanebestemming in de zin van artikel 4, punt 15, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 krijgen.

Deze statistieken omvatten ook de goederen die, zonder een douanebestemming te kunnen krijgen, worden verhandeld tussen delen van het statistische registratiegebied van de Gemeenschap en de Franse overzeese departementen of de Canarische eilanden.

Deze statistieken omvatten ook, onder de door de Commissie volgens de procedure van artikel 21 vast te stellen voorwaarden, bepaalde goederen die niet het voorwerp zijn van een verplaatsing of die geen douanebestemming krijgen.

Van deze statistieken zijn evenwel uitgesloten de goederen die zijn bedoeld in artikel 3, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3330/91.

2. Lid 1 betreft zowel niet-communautaire als communautaire goederen, ongeacht of zij al dan niet het voorwerp van een handelstransactie zijn.

Artikel 5

1. Tot de statistieken van het goederenverkeer van de Gemeenschap en haar Lid-Staten met derde landen behoren onderstaande specifieke statistieken:

- de statistiek van de buitenlandse handel;
- de doorvoerstatistiek;
- de statistiek van de douane-entrepots;
- de statistiek van de vrije zones en vrije entrepots.

2. Voor dezelfde, in artikel 4 bedoelde goederen kunnen diverse specifieke statistieken worden opgesteld.

De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 21 bepalingen vast aan de hand waarvan kan worden vastgesteld in hoeverre de statistieken elkaar overlappen.

HOOFDSTUK II**De statistiek van de buitenlandse handel***Artikel 6*

1. De statistiek van de buitenlandse handel wordt opgesteld voor de in artikel 4 bedoelde goederen die:

a) na het statistische registratiegebied van de Gemeenschap te zijn binnengekomen:

- onder de douaneregeling in het vrije verkeer brengen, actieve veredeling of behandeling onder douanetoezicht worden geplaatst;
- goederen zijn als bedoeld in artikel 4, lid 1, tweede alinea;

b) alvorens het statistische registratiegebied van de Gemeenschap te verlaten:

- onder de douaneregeling uitvoer of passieve veredeling worden geplaatst;
- als douanebestemming wederuitvoer na actieve veredeling of eventueel na behandeling onder douanetoezicht hebben;
- goederen zijn als bedoeld in artikel 4, lid 1, tweede alinea;

c) goederen zijn als bedoeld in artikel 4, lid 1, derde alinea.

2. De Commissie kan volgens de procedure van artikel 21 aanvullende bepalingen vaststellen teneinde de draagwijdte van het bepaalde in lid 1 te handhaven, rekening houdend met de ontwikkeling van de communautaire douanewetgeving en de bepalingen welke voortvloeien uit door de Gemeenschap en haar Lid-Staten gesloten internationale overeenkomsten die betrekking hebben op statistieken of die gevolgen hebben op statistisch gebied.

Artikel 7

Onverminderd artikel 23 wordt het formulier van het enig document waarmee overeenkomstig artikel 205 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽¹⁾ de aangifte met het oog op een van de in artikel 6 genoemde douanebestemmingen wordt gedaan, als drager voor de statistische informatie gebruikt.

Artikel 8

1. Op de drager van de statistische informatie worden, onverminderd artikel 23, de goederen overeenkomstig de douanewetgeving per goederensoort aangeduid.

2. Voor elke goederensoort moet bij invoer het Taric-codenummer worden vermeld dat is bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2568/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽²⁾ en, bij uitvoer, het codenummer van de gecombineerde nomenclatuur.

⁽¹⁾ PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

3. De goederen moeten ook overeenkomstig de leden 1 en 2 worden aangeduid wanneer zij op grond van andere communautaire voorschriften tevens volgens andere nomenclaturen moeten worden aangeduid.

Artikel 9

1. Onverminderd de douanewetgeving en artikel 23, worden de landen op de drager van de statistische informatie zodanig aangeduid dat zij ingedeeld kunnen worden in de hen betreffende rubriek van de landennomenclatuur voor de statistiek van de buitenlandse handel en van de handel tussen de Lid-Staten, die de Commissie instelt volgens de procedure van artikel 21.

2. Voor elk land moet het codenummer van de in lid 1 bedoelde landennomenclatuur worden vermeld.

3. Uitsluitend in het stadium van het verzamelen van de gegevens staat het de Lid-Staten vrij de leden 1 en 2 niet toe te passen.

Artikel 10

1. Onverminderd de bepalingen betreffende het enig document worden op de drager van de statistische informatie voor iedere overeenkomstig artikel 8, lid 1, ingedeelde goederensoort de volgende gegevens vermeld:

- a) hetzij de douanebestemming, hetzij het statistisch stelsel;
- b) voor de in artikel 6, lid 1, bedoelde ingevoerde goederen, het land van oorsprong of, in het door de Commissie volgens de procedure van artikel 21 aan te geven geval, het land van herkomst;
- c) voor de in artikel 6, lid 1, onder b), bedoelde uitgevoerde goederen, het land van bestemming;
- d) de hoeveelheid goederen, in nettomassa en in aanvullende eenheden;
- e) de statistische waarde van de goederen;
- f) de wijze van vervoer aan de grens;
- g) vanaf 1 januari 1996 de wijze van vervoer in de Gemeenschap;
- h) de preferentie, volgens de in de douanewetgeving vastgelegde codering;
- i) de nationaliteit van het vervoermiddel dat de grens overschrijdt;
- j) de container.

2. Onverminderd de douanewetgeving kan de Commissie, volgens de procedure van artikel 21, de volgende gegevens aan de lijst van lid 1 toevoegen; zij bepaalt voor elk van de gegevens de datum vanaf wanneer dit op de drager van de statistische informatie wordt vermeld:

- a) het factuurbedrag;
- b) de aard van de transactie;
- c) de leveringsvoorwaarden.

3. De Lid-Staten kunnen, teneinde te voldoen aan nationale behoeften, voorschrijven dat op de drager van de statistische informatie worden vermeld:

- voor de in artikel 6, lid 1, onder a), bedoelde goederen, de Lid-Staat van bestemming en voor de in artikel 6, lid 1, onder b), bedoelde goederen, de werkelijke Lid-Staat van uitvoer;
- andere gegevens dan die welke worden bedoeld in lid 1, mits de levering van deze gegevens verenigbaar is met de bepalingen inzake het enig document.

4. Onverminderd de douanewetgeving worden volgens de procedure van artikel 21 door de Commissie vastgesteld:

- de definitie van de in lid 1, lid 2 en lid 3, eerste streepje, genoemde gegevens;
- de wijze waarop de gegevens op de drager van de statistische informatie moeten worden vermeld.

Artikel 11

De Gemeenschap en haar Lid-Staten stellen aan de hand van de in artikel 10, lid 1, bedoelde gegevens de statistiek van de buitenlandse handel op overeenkomstig de bepalingen die de Commissie volgens de procedure van artikel 21 vaststelt.

Artikel 12

1. De statistische drempel wordt gedefinieerd als de in waarde of in nettomassa uitgedrukte limiet waarbeneden geen resultaten worden opgesteld.

2. De statistische drempels worden door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 21.

Artikel 13

1. De Lid-Staten dienen maandelijks de overeenkomstig artikel 11 opgestelde maandstatistieken van hun handel met derde landen in, met inbegrip van de ingevolge de nationale wetgeving of praktijken inzake de statistische geheimhouding vertrouwelijk verklaarde gegevens, dit overeenkomstig Verordening (Euratom, EEG) nr. 1588/90 van de Raad van 11 juni 1990 betreffende de toezending van onder de statistische geheimhoudingsplicht vallende gegevens aan het bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen⁽¹⁾. Genoemde verordening regelt de vertrouwelijke behandeling van informatie.

2. Zo nodig wordt de wijze van indiening van de statistieken volgens de procedure van artikel 21 door de Commissie geregeld.

⁽¹⁾ PB nr. L 151 van 15. 6. 1990, blz. 1.

Artikel 14

De resultaten van de statistiek van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en haar Lid-Staten worden door de Commissie opgesteld op basis van de resultaten die de Lid-Staten bij haar hebben ingediend, en door haar, ingedeeld volgens de onderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur, aan de gebruikers ter beschikking gesteld.

Artikel 15

Onverminderd de douanewetgeving, worden de bepalingen betreffende de vereenvoudiging van de statistische informatie volgens de procedure van artikel 21 door de Commissie vastgesteld.

HOOFDSTUK III**De doorvoerstatistiek, de statistiek van de douane-entrepots en de statistiek van de vrije zones en vrije entrepots***Artikel 16*

1. Het opstellen van de in de artikelen 17 tot en met 19 bedoelde statistieken door de Lid-Staten is facultatief.
2. Bij ontstentenis van communautaire harmonisatie blijven de voorschriften van de Lid-Staten ter zake gelden.

Artikel 17

Voor de in artikel 4 bedoelde goederen wordt een doorvoerstatistiek opgesteld indien zij onder een douaneregeling douanevervoer in het statistische registratiegebied van een Lid-Staat binnenkomen, daar tijdelijk blijven of daar een oponthoud in verband met het vervoer hebben en dit registratiegebied vervolgens weer verlaten.

Artikel 18

Voor de in artikel 4 bedoelde goederen wordt een statistiek van de douane-entrepots opgesteld indien zij overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2913/92 onder het stelsel van douane-entrepots worden geplaatst of indien dit stelsel voor deze goederen wordt gezuiverd.

Artikel 19

Voor de in artikel 4 bedoelde goederen wordt een statistiek van de vrije zones en vrije entrepots opgesteld indien zij de vrije zones en vrije entrepots overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2913/92 binnenkomen of verlaten.

HOOFDSTUK IV**Comité voor de statistiek van het goederenverkeer met derde landen***Artikel 20*

1. Er wordt een comité voor de statistiek van het goederenverkeer met derde landen, hierna „comité” genoemd, ingesteld, bestaande uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie.

2. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

3. Het comité kan elk vraagstuk betreffende de toepassing van deze verordening bespreken dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, aan de orde wordt gesteld.

Artikel 21

1. De voor de toepassing van deze verordening nodige bepalingen worden vastgesteld volgens de in de leden 2 en 3 omschreven procedure.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het Comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij stemming in het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echter niet in overeenstemming zijn met het advies dat het Comité heeft uitgebracht, worden zij onverwijld door de Commissie ter kennis van de Raad gebracht.

In dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten voor ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen de in de tweede alinea genoemde termijn met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

HOOFDSTUK V**Slotbepalingen***Artikel 22*

1. De ingevolge deze verordening opgestelde statistische resultaten worden verspreid. Indien de exporteur of de importeur hiertoe bij de bevoegde nationale autoriteiten een verzoek indient, worden statistische resultaten die het mogelijk maken de exporteur of importeur indirect te identificeren, evenwel niet verspreid of zodanig gegroepeerd dat de verspreiding ervan geen afbreuk doet aan de statistische geheimhouding.

2. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 21 de maatregelen vast die nodig zijn om te zorgen voor de uniforme toepassing van lid 1.

Artikel 23

1. Onverminderd de douanewetgeving kan de Commissie, volgens de procedure van artikel 21, vereenvoudigde procedures voor het verzamelen van de informatie vaststellen en met name de voorwaarden scheppen voor een toepassing op ruimere schaal van automatische verwerking en elektronische overbrenging van de informatie.

2. De voorschriften van de Lid-Staten ter zake blijven evenwel van toepassing tot de in lid 1 bedoelde procedures zijn vastgesteld of om rekening te houden met de specifieke administratieve organisatie van de Lid-Staten.

Artikel 24

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf de dag van inwerkingtreding van de in artikel 21 bedoelde toepassingsbepalingen. Op die datum worden Verordening (EEG) nr. 1736/75 en Verordening (EEG) nr. 200/83 van de Raad van 24 januari 1983 betreffende de aanpassing van de statistiek van de buitenlandse handel van de Gemeenschap aan de richtlijnen inzake de harmonisatie van de procedures voor de uitvoer en het in het vrije verkeer brengen van goederen⁽¹⁾ ingetrokken. Verwijzingen naar deze verordeningen in de van kracht zijnde communautaire wetgeving dienen als verwijzingen naar deze verordening te worden opgevat.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 mei 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MADELIN

⁽¹⁾ PB nr. L 26 van 28. 1. 1983, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1173/95 VAN DE RAAD

van 22 mei 1995

houdende zestiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3094/86 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Raad ingevolge de artikelen 2 en 4 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽³⁾, in het licht van de beschikbare wetenschappelijke adviezen, de instandhoudingsmaatregelen moet vaststellen die nodig zijn voor een rationele en verantwoorde exploitatie op duurzame basis van de levende mariene aquatische bestanden; dat de Raad daartoe technische maatregelen kan vaststellen betreffende het vistuig en de wijze waarop dit dient te worden gebruikt;

Overwegende dat de beginselen en sommige uitvoeringsbepalingen van deze technische maatregelen op het niveau van de Gemeenschap moeten worden vastgesteld, zodat iedere Lid-Staat de visserijactiviteiten in de maritieme wateren die onder zijn jurisdictie of zijn soevereiniteit vallen, kan beheren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3094/86 ⁽⁴⁾ de algemene technische voorschriften zijn vastgesteld voor de vangst en de aanvoer van levende rijkdommen uit de wateren die in de genoemde verordening zijn gedefinieerd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9, leden 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 3094/86 alleen communautaire boomkorvaartuigen die aan bepaalde criteria voldoen

kunnen worden opgenomen op een lijst van vaartuigen die in het beschermingsgebied van platvis mogen vissen;

Overwegende dat een van deze criteria een beperking van het motorvermogen is en dat het dan ook, om te garanderen dat dit criterium in acht wordt genomen, noodzakelijk is de boomkorvaartuigen die het overeenkomstig artikel 9, leden 3 en 4, toegestane motorvermogen na hun opneming in deze lijst opvoeren, te verbieden een visserijactiviteit uit te oefenen in de in genoemd artikel bedoelde visserijzone;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3094/86 derhalve dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3094/86 wordt het volgende lid ingevoegd:

„4 bis. Vissersvaartuigen die niet voldoen aan de criteria om in de lijsten te worden opgenomen overeenkomstig het bepaalde in de leden 3 en 4, mogen de in deze leden vermelde visserijactiviteiten niet uitoefenen.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 mei 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MADELIN

⁽¹⁾ PB nr. C 348 van 9. 12. 1994, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. C 56 van 6. 3. 1995.

⁽³⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1796/94 (PB nr. van 22. 7. 1994, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 1174/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1101/95 ⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EG) nr. 1110/95 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)
nr. 1110/95 neergelegde regels op de gegevens waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij
deze verordening;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 150/95 ⁽⁵⁾, gedefinieerde representatieve
marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van

het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepas-
sing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1053/95 ⁽⁷⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81, bedoelde produkten, welke niet gedenatu-
reerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verorde-
ning (EG) nr. 1110/95, worden overeenkomstig de
bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 111 van 18. 5. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁷⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Produktcode	Restitutiebedrag ⁽¹⁾
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 100	38,37 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	38,41 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	38,37 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	38,41 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4171
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 100	41,71
1701 99 10 910	42,38
1701 99 10 950	42,38
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4171

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

⁽³⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

VERORDENING (EG) Nr. 1175/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

houdende schorsing van de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden, en met name op artikel 13, lid 7, eerste alinea,

Overwegende dat artikel 13, lid 7, van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 voorziet in de mogelijkheid om de toepassing
van de bepalingen inzake de vaststelling vooraf van de
restituties te schorsen, indien het onderzoek van de
marktsituatie aanleiding geeft tot het constateren van het
bestaan van moeilijkheden ten gevolge van de toepassing
van deze bepalingen of indien het gevaar bestaat dat
dergelijke moeilijkheden zich kunnen voordoen;

Overwegende dat de huidige regeling kan leiden tot de
vaststelling vooraf op korte termijn van de restituties voor
aanzienlijk grotere hoeveelheden dan onder meer normale
omstandigheden;

Overwegende dat de hierboven beschreven situatie aanlei-
ding is om toepassing van de bepalingen inzake de vast-
stelling vooraf van de restituties voor de betrokken
produkten tijdelijk te schorsen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van de
in de bijlage vermelde produkten wordt van 25 mei tot en
met 30 juni 1995 geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 houdende schorsing van de vaststelling vooraf van de uitvoerrestituties voor bepaalde op basis van granen en rijst verwerkte produkten

GN-code	Omschrijving
	De volgende op basis van granen verwerkte produkten :
1702 30	glucose en glucosestroop
1702 40	
1702 90	andere suiker, invertsuiker daaronder begrepen
2106 90	produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen

VERORDENING (EG) Nr. 1176/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/92 ⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1901/92 ⁽⁵⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 ⁽⁷⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 ⁽⁹⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹⁰⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 ⁽¹¹⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹²⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en

op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-Statens niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹³⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat de toepassing van de bovengenoemde details op de op 22 en 23 mei 1995 door de inschrijvers ingediende bedragen van de heffing, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 26 mei 1995.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁵⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽⁹⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹²⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

⁽¹³⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie⁽¹⁾

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	59,00 ⁽²⁾
1509 10 90	59,00 ⁽²⁾
1509 90 00	70,00 ⁽³⁾
1510 00 10	72,00 ⁽²⁾
1510 00 90	116,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

a) voor Libanon : 0,7245 ecu/100 kg ;

b) voor Turkije : 13,8645 ecu ^(*)/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;

c) voor Algerije, Tunesië en Marokko : 15,3245 ecu ^(*)/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

^(*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 4,661 ecu/100 kg ;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,731 ecu/100 kg.

⁽⁴⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 8,754 ecu/100 kg ;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,004 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie⁽¹⁾

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1177/95 VAN DE COMMISSIE**van 24 mei 1995****tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en 1006 30 ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/91 ⁽³⁾, en met name op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van rijst en breukrijst, zijn vastgesteld bij Verorde-

ning (EG) nr. 178/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1145/95 ⁽⁵⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 21. 3. 1991, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 52.

⁽⁵⁾ PB nr. L 114 van 20. 5. 1995, blz. 20.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

GN-code	Heffingen (*)		
	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86 (2)	ACS-Staten Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Derde landen (behalve ACS-Staten en Bangladesh) (5)
1006 10 21	—	186,14	380,98
1006 10 23	—	180,14	368,98
1006 10 25	—	180,14	368,98
1006 10 27	276,74	180,14	368,98
1006 10 92	—	186,14	380,98
1006 10 94	—	180,14	368,98
1006 10 96	—	180,14	368,98
1006 10 98	276,74	180,14	368,98
1006 20 11	—	233,76	476,23
1006 20 13	—	226,26	461,22
1006 20 15	—	226,26	461,22
1006 20 17	345,92	226,26	461,22
1006 20 92	—	233,76	476,23
1006 20 94	—	226,26	461,22
1006 20 96	—	226,26	461,22
1006 20 98	345,92	226,26	461,22
1006 30 21	—	287,46	603,73
1006 30 23	—	332,13	692,97
1006 30 25	—	332,13	692,97
1006 30 27	519,73	332,13	692,97
1006 30 42	—	287,46	603,73
1006 30 44	—	332,13	692,97
1006 30 46	—	332,13	692,97
1006 30 48	519,73	332,13	692,97
1006 30 61	—	306,57	642,97
1006 30 63	—	356,51	742,86
1006 30 65	—	356,51	742,86
1006 30 67	557,15	356,51	742,86
1006 30 92	—	306,57	642,97
1006 30 94	—	356,51	742,86
1006 30 96	—	356,51	742,86
1006 30 98	557,15	356,51	742,86
1006 40 00	—	60,52	128,29

(1) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(3) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(4) De invoerheffing op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh wordt toegepast overeenkomstig de in de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 en (EEG) nr. 862/91 vastgestelde regelingen.

(5) De invoerheffing op langkorrelige aromatische Basmati-rijst wordt toegepast overeenkomstig de in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3877/86 vastgestelde regelingen.

(6) Krachtens artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1178/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 70 000 ton zachte broodtarwe die in het bezit is van het Oostenrijkse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 120/94 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat het bij de huidige marktsituatie dienstig is een permanente inschrijving te openen voor de uitvoer van 70 000 ton zachte broodtarwe die in het bezit is van het Oostenrijkse interventiebureau aan het begin van het verkoopseizoen 1995/1996;

Overwegende dat de voorgenomen inschrijving voor de uitvoer van voorraden van het interventiebureau specifiek is in die zin dat zij wordt geopend aan het einde van het verkoopseizoen, vanaf mei 1995, maar betrekking heeft op leveringen die pas zullen kunnen plaatsvinden vanaf 1 juli 1995; dat bijgevolg moet worden afgeweken van artikel 16, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 waarin is bepaald dat de termijn tussen de aanvaarding van de offerte en de betaling ten hoogste één maand mag bedragen, en ook moet worden afgeweken van artikel 16, derde alinea, van die verordening, omdat bij toepassing daarvan de overeengekomen prijs, reeds bij afhaling van het graan in het pakhuis van het interventiebureau in juli, met maandelijkse verhogingen zou worden vermeerderd terwijl de uitvoer niet eerder kan plaatshebben;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1053/95 ⁽⁶⁾, als ontstaansfeit voor de omrekening van de interventieoffertes de datum van betaling van het graan geldt; dat deze regel dient te worden toegepast op de verkopen in het kader van deze verordening, onverminderd de mogelijkheid tot vaststelling vooraf van de landbouwmogelijkheidskoers overeenkomstig de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening (EEG) nr. 1068/93;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Oostenrijkse interventiebureau houdt onder de bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde voorwaarden een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 70 000 ton zachte broodtarwe die in zijn bezit is.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 70 000 ton zachte broodtarwe voor uitvoer naar alle derde landen. De afwikkeling van de douaneformaliteiten bij uitvoer mag niet vóór 1 juli 1995 plaatsvinden.

2. De gebieden waar de 70 000 ton zachte broodtarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

1. De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot en met het einde van de vierde daaropvolgende maand.

2. De offertes die in het kader van deze openbare inschrijving worden ingediend, worden slechts in aanmerking genomen indien zij vergezeld gaan van een schriftelijke verbintenis om slechts uit te voeren vanaf 1 juli 1995. De offertes mogen niet vergezeld gaan van aanvragen voor uitvoercertificaten in het kader van artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽⁷⁾.

Artikel 4

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 loopt de termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving af op 1 juni 1995 om 9.00 uur (tijd van Brussel).

2. De termijn voor de indiening van de offertes voor volgende deelinschrijvingen loopt telkens af op donderdag om 9.00 uur (tijd van Brussel).

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁶⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

3. De laatste deelinschrijving loopt af op 30 mei 1996 om 9.00 uur (tijd van Brussel).

4. De offertes moeten worden ingediend bij het Oostenrijkse interventiebureau.

Artikel 5

Ten aanzien van vóór 1 juli 1995 ingediende offertes gelden de volgende bepalingen:

- in afwijking van het bepaalde in artikel 16, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 moet de betaling uiterlijk op 31 juli 1995 worden verricht;
- in afwijking van het bepaalde in artikel 16, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is de bij uitvoer te betalen prijs die welke in de offerte is vermeld;
- onverminderd de mogelijkheid tot vaststelling vooraf van de landbouwmrekeningskoers worden de offertes omgerekend aan de hand van de op het ogenblik van de betaling van de betrokken partij graan geldende landbouwmrekeningskoers.

Artikel 6

Onverminderd het bepaalde in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt de in artikel 17, lid 2, tweede streepje, van die verordening bedoelde waarborg pas vrijgegeven nadat het bewijs is geleverd dat de afwikkeling van de douaneformaliteiten bij uitvoer heeft plaatsgevonden vanaf 1 juli 1995.

Artikel 7

1. Naar keuze van de koper vóór of bij de uitslag uit de opslagplaats gaan het interventiebureau, de opslaghouder en de koper, indien deze laatste dit wenst, in onderlinge overeenstemming over tot het nemen van contradictoire monsters met een frequentie van ten minste één monster-neming voor elke 500 ton en tot de analyse van deze monsters. Het interventiebureau kan zich laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, die evenwel niet de opslaghouder mag zijn.

De resultaten van de analyses worden binnen drie dagen aan de Commissie medegedeeld.

De contradictoire monsters worden genomen en geanalyseerd binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek van de koper of binnen een termijn van drie werkdagen indien de monsters bij de uitslag uit de opslagplaats worden genomen. Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die:

- a) beter is dan de in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteit, moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;
- b) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van

inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit niet groter is dan:

- 2 kg/hl voor het soortelijk gewicht, dat evenwel niet lager mag zijn dan 72 kg/hl,
- 1 procentpunt voor het vochtgehalte,
- 20 procentpunten voor het valgetal volgens Hagberg,
- 1 procentpunt voor het eiwitgehalte,
- 0,5 procentpunt voor de in punt B.2, respectievelijk punt B.4, van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 689/92 van de Commissie⁽¹⁾ bedoelde onzuiverheden, en
- 0,5 procentpunt voor de in punt B.5 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 689/92 bedoelde onzuiverheden, waarbij evenwel de voor schadelijke korrels en voor moederkoren toegestane percentages ongewijzigd blijven,

moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;

c) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit groter is dan het onder b) bedoelde verschil, kan de koper:

- hetzij de partij als zodanig aanvaarden;
- hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht; indien hij echter het interventiebureau verzoekt hem zonder extra kosten een andere partij zachte broodtarwe uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren, wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis;

d) minder is dan de voor interventie geldende minimumeisen, mag de koper de betrokken partij niet overnemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld overeenkomstig bijlage II op de hoogte heeft gebracht; hij kan het interventiebureau echter verzoeken hem zonder extra kosten een andere partij zachte broodtarwe uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren. In dit geval wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis.

⁽¹⁾ PB nr. L 74 van 20. 3. 1992, blz. 18.

2. Indien de zachte broodtarwe wordt uitgeslagen alvorens de resultaten van de analyses bekend zijn, zijn echter vanaf het tijdstip van de afhaling van de partij alle risico's voor rekening van de koper, onverminderd de rechtsmiddelen waarover de koper jegens de opslaghouder mocht beschikken.

3. Indien binnen een periode van ten hoogste één maand na de datum van het door de koper ingediende verzoek om vervanging de koper na achtereenvolgende vervangingen geen vervangende partij van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit heeft gekregen, is hij van al zijn verplichtingen, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht.

4. De kosten van monsternemingen en analyses als bedoeld in lid 1, met uitzondering van die waarbij het eindresultaat duidt op een mindere kwaliteit dan de voor

interventie vereiste minimumkwaliteit, komen ten laste van het EOGFL voor maximaal één analyse per 500 ton, met uitzondering van de overslagkosten. Eventuele aanvullende analyses op verzoek van de koper zijn voor diens rekening.

Artikel 8

Het Oostenrijkse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage III en via de in bijlage IV vermelde oproepnummers.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I*(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Burgenland	3 097
Niederösterreich	28 919
Oberösterreich	19 434
Steiermark	2 519
Wien	15 351

BIJLAGE II

Mededeling inzake weigering van partijen die zijn toegewezen in het kader van de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 70 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau

(Artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1178/95)

- Naam van de indiener van de offerte aan wie is toegewezen :
- Datum van de openbare inschrijving :
- Datum van de weigering van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen :

Nummer van de partij	Hoeveelheid in ton	Adres van de silo	Reden voor de weigering
			— soortelijk gewicht (kg/hl) — % gekiemde korrels — % uitschot (Schwarzbesatz) — % bestanddelen die geen onberispelijke basisgraan-korrels zijn — andere

BIJLAGE III

Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 70 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau

(Verordening (EG) nr. 1178/95)

1	2	3	4	5	6	7
Volg-nummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in ecu/ton) ⁽¹⁾	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in ecu/ton) (p.m.)	Handelskosten (in ecu/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(¹) Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

BIJLAGE IV

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt (DG VI-C-1):

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse lettertekens)
- telefax : 296 49 56
295 25 15.

VERORDENING (EG) Nr. 1179/95 VAN DE COMMISSIE**van 24 mei 1995****inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 30 000 ton rogge die in het bezit is van het Oostenrijkse interventiebureau**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽²⁾, en met
name op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van
de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
120/94 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden voor de
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-
steld;

Overwegende dat het bij de huidige marktsituatie dienstig
is een permanente inschrijving te openen voor de uitvoer
van 30 000 ton rogge die in het bezit is van het Oosten-
rijkse interventiebureau aan het begin van het verkoopsei-
zoen 1995/1996;

Overwegende dat de voorgenomen inschrijving voor de
uitvoer van voorraden van het interventiebureau specifiek
is in die zin dat zij wordt geopend aan het einde van het
verkoopseizoen, vanaf mei 1995, maar betrekking heeft op
leveringen die pas zullen kunnen plaatsvinden vanaf 1 juli
1995; dat bijgevolg moet worden afgeweken van artikel
16, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93
waarin is bepaald dat de termijn tussen de aanvaarding
van de offerte en de betaling ten hoogste één maand mag
bedragen, en ook moet worden afgeweken van artikel 16,
derde alinea, van die verordening, omdat bij toepassing
daarvan de overeengekomen prijs, reeds bij afhaling van
het graan in het pakhuis van het interventiebureau in juli,
met maandelijkse verhogingen zou worden vermeerderd
terwijl de uitvoer niet eerder kan plaatshebben;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.
1068/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1053/95 ⁽⁶⁾, als ontstaansfeit voor de
omrekening van de interventieoffertes de datum van
betaling van het graan geldt; dat deze regel dient te
worden toegepast op de verkopen in het kader van deze
verordening, onverminderd de mogelijkheid tot vaststel-
ling vooraf van de landbouwmrekeningskoers overeen-

komstig de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening
(EEG) nr. 1068/93;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Oostenrijkse interventiebureau houdt onder de bij
Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde voorwaarden
een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van
30 000 ton rogge die in zijn bezit is.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid
van ten hoogste 30 000 ton rogge voor uitvoer naar alle
derde landen. De afwikkeling van de douaneformaliteiten
bij uitvoer mag niet vóór 1 juli 1995 plaatsvinden.
2. De gebieden waar de 30 000 ton rogge is opgeslagen,
zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

1. De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van
afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr.
2131/93 tot en met het einde van de vierde daaropvol-
gende maand.
2. De offertes die in het kader van deze openbare
inschrijving worden ingediend, worden slechts in aanmer-
king genomen indien ze vergezeld gaan van een schrifte-
lijke verbintenis om slechts uit te voeren vanaf 1 juli
1995. De offertes mogen niet vergezeld gaan van
aanvragen voor uitvoercertificaten in het kader van artikel
44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commis-
sie ⁽⁷⁾.

Artikel 4

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2131/93 loopt de termijn voor de
indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving af
op 1 juni 1995 om 9.00 uur (tijd van Brussel).
2. De termijn voor de indiening van de offertes voor
volgende deelinschrijvingen loopt telkens af op
donderdag om 9.00 uur (tijd van Brussel).

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁶⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

3. De laatste deelinschrijving loopt af op 30 mei 1996 om 9.00 uur (tijd van Brussel).

4. De offertes moeten worden ingediend bij het Oostenrijkse interventiebureau.

Artikel 5

Ten aanzien van vóór 1 juli 1995 ingediende offertes gelden de volgende bepalingen :

- in afwijking van het bepaalde in artikel 16, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 moet de betaling uiterlijk op 31 juli 1995 worden verricht ;
- in afwijking van het bepaalde in artikel 16, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is de bij uitvoer te betalen prijs die welke in de offerte is vermeld ;
- onverminderd de mogelijkheid tot vaststelling vooraf van de landbouwmrekeningskoers worden de offertes omgerekend aan de hand van de op het ogenblik van de betaling van de betrokken partij graan geldende landbouwmrekeningskoers.

Artikel 6

Onverminderd het bepaalde in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2131/93, wordt de in artikel 17, lid 2, tweede streepje, van die verordening bedoelde waarborg pas vrijgegeven nadat het bewijs is geleverd dat de afwijking van de douaneformaliteiten bij uitvoer heeft plaatsgevonden vanaf 1 juli 1995.

Artikel 7

1. Naar keuze van de koper vóór of bij de uitslag uit de opslagplaats gaan het interventiebureau, de opslaghouder en de koper, indien deze laatste dit wenst, in onderlinge overeenstemming over tot het nemen van contradictoire monsters met een frequentie van ten minste één monster-neming voor elke 500 ton en tot de analyse van deze monsters. Het interventiebureau kan zich laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, die evenwel niet de opslaghouder mag zijn.

De resultaten van de analyses worden binnen drie dagen aan de Commissie medegedeeld.

De contradictoire monsters worden genomen en geanalyseerd binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek van de koper of binnen een termijn van drie werkdagen indien de monsters bij de uitslag uit de opslagplaats worden genomen. Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die :

- a) beter is dan de in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteit, moet de koper de partij als zodanig aanvaarden ;
- b) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van

inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit niet groter is dan :

- 1 kg/hl voor het soortelijk gewicht, dat evenwel niet lager mag zijn dan 68 kg/hl,
- 1 procentpunt voor het vochtgehalte,
- 0,5 procentpunt voor de in punt B.2, respectievelijk punt B.4 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 689/92 van de Commissie ⁽¹⁾ bedoelde onzuiverheden, en
- 0,5 procentpunt voor de in punt B.5 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 689/92 bedoelde onzuiverheden, waarbij evenwel de voor schadelijke korrels en voor moederkoren toegestane percentages ongewijzigd blijven,

moet de koper de partij als zodanig aanvaarden ;

- c) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit groter is dan het onder b) bedoelde verschil, kan de koper :

- hetzij de partij als zodanig aanvaarden ;
- hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht ; indien hij echter het interventiebureau verzoekt hem zonder extra kosten een andere partij rogge uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren, wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis ;

- d) minder is dan de voor interventie geldende minimumeisen, mag de koper de betrokken partij niet overnemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld overeenkomstig bijlage II op de hoogte heeft gebracht ; hij kan het interventiebureau echter verzoeken hem zonder extra kosten een andere partij rogge uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren. In dit geval wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis.

⁽¹⁾ PB nr. L 74 van 20. 3. 1992, blz. 18.

2. Indien de rogge wordt uitgeslagen alvorens de resultaten van de analyses bekend zijn, zijn echter vanaf het tijdstip van de afhaling van de partij alle risico's voor rekening van de koper, onverminderd de rechtsmiddelen waarover de koper jegens de opslaghouders mocht beschikken.

3. Indien binnen een periode van ten hoogste één maand na de datum van het door de koper ingediende verzoek om vervanging de koper na achtereenvolgende vervangingen geen vervangende partij van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit heeft gekregen, is hij van al zijn verplichtingen, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht.

4. De kosten van monsternemingen en analyses als bedoeld in lid 1, met uitzondering van die waarbij het eindresultaat duidt op een mindere kwaliteit dan de voor

interventie vereiste minimumkwaliteit, komen ten laste van het EOGFL voor maximaal één analyse per 500 ton, met uitzondering van de overslagkosten. Eventuele aanvullende analyses op verzoek van de koper zijn voor diens rekening.

Artikel 8

Het Oostenrijkse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage III en via de in bijlage IV vermelde oproepnummers.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

*BIJLAGE I**(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Niederösterreich	8 966
Oberösterreich	21 213

BIJLAGE II

Mededeling inzake weigering van partijen die zijn toegewezen in het kader van de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 30 000 ton rogge in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau

(Artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1179/95)

- Naam van de indiener van de offerte aan wie is toegewezen :
- Datum van de openbare inschrijving :
- Datum van de weigering van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen :

Nummer van de partij	Hoeveelheid in ton	Adres van de silo	Reden voor de weigering
			— soortelijk gewicht (kg/hl) — % gekiemde korrels — % uitschot (Schwarzbesatz) — % bestanddelen die geen onberispelijke basisgraan-korrels zijn — andere

*BIJLAGE III***Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 30 000 ton rogge in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau**

(Verordening (EG) nr. 1179/95)

1	2	3	4	5	6	7
Volg-nummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in ecu/ton) ⁽¹⁾	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in ecu/ton) (p.m.)	Handelskosten (in ecu/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

⁽¹⁾ Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.*BIJLAGE IV*

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt (DG VI-C-1):

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse lettertekens)
- telefax : 296 49 56
295 25 15.
-

VERORDENING (EG) Nr. 1180/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer
van 50 000 ton gerst die in het bezit is van het Oostenrijkse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽²⁾, en met
name op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van
de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
120/94 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden voor de
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-
steld;

Overwegende dat het bij de huidige marktsituatie dienstig
is een permanente inschrijving te openen voor de uitvoer
van 50 000 ton gerst die in het bezit is van het Oosten-
rijkse interventiebureau aan het begin van het verkoopsei-
zoen 1995/1996;

Overwegende dat de voorgenomen inschrijving voor de
uitvoer van voorraden van het interventiebureau specifiek
is in die zin dat zij wordt geopend aan het einde van het
verkoopseizoen, vanaf mei 1995, maar betrekking heeft op
leveringen die pas zullen kunnen plaatsvinden vanaf 1 juli
1995; dat bijgevolg moet worden afgeweken van artikel
16, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93
waarin is bepaald dat de termijn tussen de aanvaarding
van de offerte en de betaling ten hoogste één maand mag
bedragen, en ook moet worden afgeweken van artikel 16,
derde alinea, van die verordening, omdat bij toepassing
daarvan de overeengekomen prijs, reeds bij afhaling van
het graan in het pakhuis van het interventiebureau in juli,
met maandelijks verhogingen zou worden vermeerderd
terwijl de uitvoer niet eerder kan plaatshebben;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.
1068/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1053/95 ⁽⁶⁾, als ontstaansfeit voor de
omrekening van de interventieoffertes de datum van
betaling van het graan geldt; dat deze regel dient te
worden toegepast op de verkopen in het kader van deze
verordening, onverminderd de mogelijkheid tot vaststel-
ling vooraf van de landbouwmrekeningskoers overeen-

komstig de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening
(EEG) nr. 1068/93;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Oostenrijkse interventiebureau houdt onder de bij
Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde voorwaarden
een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van
50 000 ton gerst die in zijn bezit is.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid
van ten hoogste 50 000 ton gerst voor uitvoer naar alle
derde landen. De afwikkeling van de douaneformaliteiten
bij uitvoer mag niet vóór 1 juli 1995 plaatsvinden.
2. De gebieden waar de 50 000 ton gerst is opgeslagen,
zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

1. De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van
afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr.
2131/93 tot en met het einde van de vierde daaropvol-
gende maand.
2. De offertes die in het kader van deze openbare
inschrijving worden ingediend, worden slechts in aanmer-
king genomen indien ze vergezeld gaan van een schrifte-
lijke verbintenis om slechts uit te voeren vanaf 1 juli
1995. De offertes mogen niet vergezeld gaan van
aanvragen voor uitvoercertificaten in het kader van artikel
44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commis-
sie ⁽⁷⁾.

Artikel 4

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2131/93 loopt de termijn voor de
indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving af
op 1 juni 1995 om 9.00 uur (tijd van Brussel).
2. De termijn voor de indiening van de offertes voor
volgende deelinschrijvingen loopt telkens af op
donderdag om 9.00 uur (tijd van Brussel).

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁶⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

3. De laatste deelinschrijving loopt af op 30 mei 1996 om 9.00 uur (tijd van Brussel).

4. De offertes moeten worden ingediend bij het Oostenrijkse interventiebureau.

Artikel 5

Ten aanzien van vóór 1 juli 1995 ingediende offertes gelden de volgende bepalingen:

- in afwijking van het bepaalde in artikel 16, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 moet de betaling uiterlijk op 31 juli 1995 worden verricht;
- in afwijking van het bepaalde in artikel 16, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is de bij uitvoer te betalen prijs die welke in de offerte is vermeld;
- onverminderd de mogelijkheid tot vaststelling vooraf van de landbouwmrekeningskoers worden de offertes omgerekend aan de hand van de op het ogenblik van de betaling van de betrokken partij graan geldende landbouwmrekeningskoers.

Artikel 6

Onverminderd het bepaalde in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2131/93, wordt de in artikel 17, lid 2, tweede streepje, van die verordening bedoelde waarborg pas vrijgegeven nadat het bewijs is geleverd dat de afwikkeling van de douaneformaliteiten bij uitvoer heeft plaatsgevonden vanaf 1 juli 1995.

Artikel 7

1. Naar keuze van de koper vóór of bij de uitslag uit de opslagplaats gaan het interventiebureau, de opslaghouder en de koper, indien deze laatste dit wenst, in onderlinge overeenstemming over tot het nemen van contradictoire monsters met een frequentie van ten minste één monster-neming voor elke 500 ton en tot de analyse van deze monsters. Het interventiebureau kan zich laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, die evenwel niet de opslaghouder mag zijn.

De resultaten van de analyses worden binnen drie dagen aan de Commissie medegedeeld.

De contradictoire monsters worden genomen en geanalyseerd binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek van de koper of binnen een termijn van drie werkdagen indien de monsters bij de uitslag uit de opslagplaats worden genomen. Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die:

- a) beter is dan de in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteit, moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;
- b) beter is dan de voor interventie geldende minimum-kenmerken, maar minder dan de in het bericht van

inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit niet groter is dan:

- 2 kg/hl voor het soortelijk gewicht, dat evenwel niet lager mag zijn dan 60 kg/hl,
- 1 procentpunt voor het vochtgehalte,
- 0,5 procentpunt voor de in punt B.2, respectievelijk punt B.4 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 689/92 van de Commissie (1) bedoelde onzuiverheden, en
- 0,5 procentpunt voor de in punt B.5 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 689/92 bedoelde onzuiverheden, waarbij evenwel de voor schadelijke korrels en voor moederkoren toegestane percentages ongewijzigd blijven,

moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;

c) beter is dan de voor interventie geldende minimum-kenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit groter is dan het onder b) bedoelde verschil, kan de koper:

- hetzij de partij als zodanig aanvaarden;
- hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht; indien hij echter het interventiebureau verzoekt hem zonder extra kosten een andere partij gerst uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren, wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis;

d) minder is dan de voor interventie geldende minimum-eisen, mag de koper de betrokken partij niet overnemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld overeenkomstig bijlage II op de hoogte heeft gebracht; hij kan het interventiebureau echter verzoeken hem zonder extra kosten een andere partij gerst uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren. In dit geval wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis.

(1) PB nr. L 74 van 20. 3. 1992, blz. 18.

2. Indien de gerst wordt uitgeslagen alvorens de resultaten van de analyses bekend zijn, zijn echter vanaf het tijdstip van de afhaling van de partij alle risico's voor rekening van de koper, onverminderd de rechtsmiddelen waarover de koper jegens de opslaghouder mocht beschikken.

3. Indien binnen een periode van ten hoogste één maand na de datum van het door de koper ingediende verzoek om vervanging de koper na achtereenvolgende vervangingen geen vervangende partij van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit heeft gekregen, is hij van al zijn verplichtingen, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht.

4. De kosten van monsternemingen en analyses als bedoeld in lid 1, met uitzondering van die waarbij het eindresultaat duidt op een mindere kwaliteit dan de voor

interventie vereiste minimumkwaliteit, komen ten laste van het EOGFL voor maximaal één analyse per 500 ton, met uitzondering van de overslagkosten. Eventuele aanvullende analyses op verzoek van de koper zijn voor diens rekening.

Artikel 8

Het Oostenrijkse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage III en via de in bijlage IV vermelde oproepnummers.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Burgenland	15 563
Niederösterreich	19 390
Wien	15 846

BIJLAGE II

Mededeling inzake weigering van partijen die zijn toegewezen in het kader van de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 50 000 ton gerst in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau

(Artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1180/95)

- Naam van de indiener van de offerte aan wie is toegewezen :
- Datum van de openbare inschrijving :
- Datum van de weigering van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen :

Nummer van de partij	Hoeveelheid in ton	Adres van de silo	Reden voor de weigering
			— soortelijk gewicht (kg/hl) — % gekiemde korrels — % uitschot (Schwarzbesatz) — % bestanddelen die geen onberispelijke basisgraan-korrels zijn — andere

*BIJLAGE III***Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 50 000 ton gerst in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau**

(Verordening (EG) nr. 1180/95)

1	2	3	4	5	6	7
Volg-nummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in ecu/ton) (')	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in ecu/ton) (p.m.)	Handelskosten (in ecu/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(') Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

BIJLAGE IV

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt (DG VI-C-1):

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse lettertekens)
- telefax : 296 49 56
295 25 15.

VERORDENING (EG) Nr. 1181/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor verwerking in de Gemeenschap bestemd rundvlees en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 561/95

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 424/95⁽²⁾, en met name op
artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de
Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere
voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren
rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1759/93⁽⁴⁾,
voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rund-
vlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen
toe te passen;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een
grote voorraad interventievlees beschikt; dat verlenging
van de opslag moet worden voorkomen omdat er hoge
kosten aan zijn verbonden; dat er in de huidige markt-
omstandigheden mogelijkheden zijn om dit vlees voor
verwerking in de Gemeenschap te verkopen;

Overwegende dat, met het oog op het verzekeren van een
regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, maatre-
gelen zouden moeten worden getroffen in aanvulling op
de maatregelen die werden bepaald in Verordening (EEG)
nr. 2173/79 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1759/93;

Overwegende dat moet worden geëist dat zekerheden
worden gesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel
5 van Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat dit vlees moet worden verkocht over-
eenkomstig Verordening (EEG) nr. 2539/84, Verordening
(EEG) nr. 3002/92 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1938/93⁽⁷⁾, en Verorde-
ning (EEG) nr. 2182/77 van de Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1759/93, waarbij
evenwel moet worden voorzien in afwijkende bepalingen

die met name noodzakelijk zijn wegens de bijzondere
bestemming van de betrokken produkten;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 561/95 van de
Commissie⁽⁹⁾ moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De volgende hoeveelheden rundvlees worden te
koop aangeboden voor verwerking in de Gemeenschap:

a) achtervoeten met been:

— ongeveer 2 ton vlees, met been, in het bezit van het
Deense interventiebureau;

b) vlees zonder been:

— ongeveer 5 705 ton vlees, zonder been, in het bezit
van het interventiebureau van het Verenigd
Koninkrijk,

— ongeveer 3 ton vlees, zonder been, in het bezit van
het Deense interventiebureau,

— ongeveer 5 406 ton vlees, zonder been, in het bezit
van het Ierse interventiebureau.

2. De in lid 1 bedoelde interventiebureaus verkopen de
produkten die het langst zijn opgeslagen het eerst.

3. De produkten worden verkocht overeenkomstig het
bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 3002/92, (EEG)
nr. 2182/77 en (EEG) nr. 2539/84 en deze verordening.

4. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in
artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn
aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

5. Alleen offertes die uiterlijk op 7 juni 1995 om 12.00
uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus
zullen in aanmerking worden genomen.

6. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II
vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de
hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn
opgeslagen.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 1. 3. 1995, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 59.

⁽⁵⁾ PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

⁽⁶⁾ PB nr. L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.

⁽⁷⁾ PB nr. L 176 van 20. 7. 1993, blz. 12.

⁽⁸⁾ PB nr. L 251 van 1. 10. 1977, blz. 60.

⁽⁹⁾ PB nr. L 57 van 15. 3. 1995, blz. 55.

7. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet de offerte bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in gesloten omslag, waarop naar de betrokken verordening wordt verwezen. Deze omslag mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 5 genoemde inschrijvingstermijn worden geopend.

Artikel 2

1. In afwijking van artikel 3, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 :

- a) is de koopofferte of, in voorkomend geval, de koopaanvraag alleen geldig indien zij is ingediend door een natuurlijk persoon of een rechtspersoon die gedurende ten minste twaalf maanden in de verwerkende industrie werkzaam is geweest bij de vervaardiging van produkten die rundvlees bevatten, en die in een openbaar register van een Lid-Staat is ingeschreven ;
- b) dient de koopofferte of, in voorkomend geval, de koopaanvraag te zijn vergezeld :
- van een schriftelijke verbintenis van de aanvrager dat hij het aangekochte vlees binnen de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde termijn zal verwerken tot de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten,
 - van een nauwkeurige opgave van de inrichting of inrichtingen waar het vlees zal worden verwerkt.

2. De in lid 1 bedoelde aanvragers kunnen een gevolmachtigde belasten met het in ontvangst nemen van de door hen te kopen produkten. In dat geval dient de gevolmachtigde de koopoffertes of, in voorkomend geval, de

koopaanvragen over te leggen van de aanvragers die hij vertegenwoordigt.

3. De in de voorgaande leden bedoelde kopers en gevolmachtigden voeren een boekhouding aan de hand waarvan de bestemming en het gebruik van de produkten kunnen worden nagegaan, met name om te controleren of de gekochte en de verwerkte hoeveelheden produkten overeenstemmen.

Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 12 ecu per 100 kg.

2. De in artikel 5, lid 3, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op :

- 150 ecu per 100 kg voor achtervoeten met been ;
- 170 ecu per 100 kg voor vlees zonder been.

Voor filets bedraagt de zekerheid echter 3 000 ecu per ton.

Artikel 4

Voor de toepassing van deze verordening komt 100 kg achtervoeten, met been, overeen met 64 kg vlees, zonder been, na verwijdering van de filets en de dunne lende.

Artikel 5

Verordening (EG) nr. 561/95 wordt ingetrokken.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 7 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindestpriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ecus per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Minimipriser i ecu per ton (1)

- a) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπισθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännies — Bakkvartsparter med ben

Danmark	Bagfjerdinger af: — kategori A/C, klasse R og O	2	1 000
---------	--	---	-------

- b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

Danmark	Kategori A/C:		
	— Skank og muskel	1	1 200
	— Yderlår med lårtunge	1	2 500
	— Øvrigt kød af forfjerdinger	1	2 000
Ireland	Category C:		
	— Insides	34	3 200
	— Outsides	815	3 200
	— Shin and Shanks	2	2 200
	— Briskets	4	1 800
	— Forequarters	9	2 300
	— Plate and Flank	9	1 700
	— Intervention silverside	148	3 200
	— Intervention shank	303	2 200
	— Intervention thick flank	259	2 900
	— Intervention forequarter	587	2 300
	— Intervention flank	1 158	1 700
	— Intervention shin	171	2 200
	— Intervention brisket	410	1 800
	— Intervention shoulder	905	2 300
	— Intervention forerib	341	2 300
	— Intervention topside	251	3 400

United Kingdom	<i>Category C:</i>		
	— Fillet	195	4 000
	— Striploin	372	2 400
	— Silverside	798	3 200
	— Shin and Shank	1 925	1 500
	— Thick flank	1 115	2 250
	— Brisket	102	1 800
	— Forerib	100	1 800
	— Rump	250	2 300
	— Thin flank	30	1 700
	— Topside	134	3 400
	— Intervention silverside	94	3 200
	— Intervention thick flank	70	2 250
	— Intervention brisket	67	1 800
	— Intervention rump	63	2 300
	— Intervention topside	100	3 400
	— Intervention flank	166	1 700
	— Intervention forerib	53	2 300
	— Intervention shank	47	1 800
	— Intervention shin	24	1 800

(¹) Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(¹) Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹) Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹) These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹) Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹) Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹) Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹) Estes preços aplicam-se conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

(¹) Näitä hintoja sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan määräysten mukaisesti.

(¹) Dessa priser gäller i enlighet med bestämmelserna i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

IRELAND : Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

DANMARK : EU-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1780 København K
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

VERORDENING (EG) Nr. 1182/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

tot vaststelling van een aantal overgangsmaatregelen betreffende de tenuitvoerlegging van de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguay-ronde in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake de aanpassingen en de overgangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde⁽¹⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 424/95⁽³⁾, en met name op artikel 15,

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1521/94 van de Commissie⁽⁴⁾ is bepaald dat op grond van de thans geldende regeling afgegeven uitvoercertificaten slechts geldig blijven tot de dag vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst voor het betrokken produkt, opdat onderscheid kan worden gemaakt tussen vóór en na de datum van inwerkingtreding van de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguay-ronde uitgevoerde hoeveelheden; dat deze bepaling tot een onderbreking in de uitvoer kan leiden op het ogenblik dat de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguay-ronde in werking treedt; dat, om dit te voorkomen, zodanige overgangsmaatregelen moeten worden vastgesteld dat, behoudens in specifieke gevallen, vóór de datum van inwerkingtreding van de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguay-ronde uitvoercertificaten mogen worden afgegeven voor gebruik op of na die datum;

Overwegende dat de Raad voor de toekenning van restituties in de regel voorschrijft dat een uitvoercertificaat moet worden overgelegd waarin de restitutie vooraf is vastgesteld naar gelang van de bestemming; dat, indien de bestemming wordt gewijzigd, de restitutie voor de reële bestemming van de goederen moet worden betaald, maar nooit meer dan die voor de vooraf vastgestelde bestemming; dat, om het misbruik tegen te gaan dat erin bestaat systematisch de bestemming te laten vaststellen waarvoor de hoogste restitutie geldt, een boete moet worden opgelegd indien bij wijziging van bestemming de restitutie voor de werkelijke bestemming lager is dan die voor de vooraf vastgestelde bestemming;

Overwegende dat met het oog op een zeer nauwgezet beheer van de uit te voeren hoeveelheden moet worden

bepaald dat de certificaten eerst na een wachttijd worden afgegeven, welke gegevens aan de Commissie moeten worden medegedeeld en hoe dit moet gebeuren; dat eveneens dient te worden afgeweken van de regels inzake de tolerantie;

Overwegende dat ervoor moet worden gezorgd dat kan worden nagegaan welke hoeveelheden worden uitgevoerd als internationale voedselhulp als bedoeld in artikel 10, lid 4, van de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguay-ronde;

Overwegende dat het bij leveranties in de Gemeenschap voor proviandering, leveranties aan internationale organisaties en strijdkrachten, en uitvoer van kleine hoeveelheden om leveringen van zeer specifieke aard gaat die economisch van ondergeschikt belang zijn; dat daarom voor de betaling van de uitvoerrestituties een vereenvoudigde regeling is ingevoerd, zodat enerzijds deze uitvoer wordt vergemakkelijkt en anderzijdsodeloze administratieve rompslomp voor het bedrijfsleven en de betrokken overheidsinstanties wordt voorkomen; dat voor de betaling van restituties voor bovengenoemde leveringen de vereenvoudigde regeling bijgevolg dient te worden gehandhaafd, zonder dat evenwel de verplichting wordt opgelegd om een uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie over te leggen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze verordening worden voor de produkten bedoeld in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 en de produkten van de GN-codes 0102 10, 1602 50 31 tot en met 1602 50 80, en 1602 90 69 de bij wijze van overgangsmaatregel toe te passen uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie vóór de datum van inwerkingtreding van de regelingen die zijn vastgesteld ingevolge de in het kader van de Uruguay-ronde gesloten Overeenkomst inzake landbouw, hiera „Overeenkomst” genoemd.

Deze certificaten worden geboekt uit hoofde van het eerste jaar van de periode van tenuitvoerlegging van de Overeenkomst.

Artikel 2

1. Voor uitvoer op of na 1 juli 1995 mogen uitvoercertificaten met vooraf vastgestelde restitutie worden aangevraagd.

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 45 van 1. 3. 1995, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 162 van 30. 6. 1994, blz. 47.

2. In de certificaataanvragen en op de certificaten worden de volgende gegevens vermeld:

- in vak 16: de uit elf cijfers bestaande produktcode van de landbouwproduktenomenclatuur voor de uitvoer-restituties;
- in vak 7: het land van bestemming.

Artikel 3

De uitvoercertificaten worden afgegeven op de vijfde werkdag na de dag waarop de aanvraag is ingediend, voor zover ondertussen geen bijzondere maatregelen zijn vastgesteld.

Artikel 4

1. In afwijking van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1521/94 mogen de certificaten die vóór 1 juli 1995 worden afgegeven, niet vóór 1 juli 1995 worden gebruikt.

Hierbij geldt evenwel dat vóór 1 juli 1995 afgegeven certificaten vóór die datum mogen worden gebruikt met het oog op de toepassing van een van de in de artikelen 4 en 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad⁽¹⁾ bedoelde regelingen. In dat geval mag de in artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie⁽²⁾ bedoelde aangifte ten uitvoer niet vóór 1 juli 1995 worden ingediend.

In de certificaataanvragen en certificaten wordt in vak 22 een van de volgende vermeldingen aangebracht en onderstreept:

— Certificado GATT

utilizable a partir del 1 de julio de 1995, excepto en caso de aplicación de alguno de los regímenes establecidos por el Reglamento (CEE) n° 565/80

— GATT-licens

Kan anvendes fra den 1. juli 1995, medmindre produktet undergives en af ordningerne i forordning (EØF) nr. 565/80

— GATT-Lizenz

gültig ab 1. Juli 1995 außer bei Anwendung einer der Regelungen gemäß Verordnung (EWG) Nr. 565/80

— Πιστοποιητικό της GATT

το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μετά την 1η Ιουλίου 1995, εκτός της περιπτώσεως υπαγωγής σε ένα από τα καθεστώτα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80

— GATT licence

valid from 1 July 1995, except where the goods are placed under one of the procedures provided for in Regulation (EEC) No 565/80

— Certificat GATT

utilisable à partir du 1^{er} juillet 1995, sauf en cas de mise sous l'un des régimes du règlement (CEE) n° 565/80

— Titolo GATT

utilizzabile a partire dal 1° luglio 1995, salvo assoggettamento ad uno dei regimi di cui al regolamento (CEE) n. 565/80

— GATT-certificaat

op of na 1 juli 1995 te gebruiken, behalve bij toepassing van een van de regelingen van Verordening (EEG) nr. 565/80

— Certificado GATT

utilizável a partir de 1 de Julho de 1995, excepto em caso de colocação sob um dos regimes do Regulamento (CEE) n° 565/80

— GATT-licens

giltigt från och med den 1 juli 1995, utom i de fall då produkten omfattas av något av förfarandena i förordning (EEG) nr 565/80

— GATT-todistus

voimassa 1 päivästä heinäkuuta 1995, paitsi sovellettaessa jotain asetuksen (ETY) N:o 565/80 järjestylistä

2. De geldigheidsduur van de in artikel 2, lid 1, bedoelde certificaten gaat in op de dag van de feitelijke afgifte als bedoeld in artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie⁽³⁾.

Artikel 5

1. Voor in het kader van de in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedoelde tolerantie uitgevoerde hoeveelheden kan geen aanspraak worden gemaakt op de restitutie.

In vak 22 „Bijzondere voorwaarden” van het certificaat wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

— Restitución válida por (cantidad por la que se expida el certificado)

— Restitution gyldig for (den mængde, som licensen er udstedt for)

— Erstattung anwendbar für (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde)

— Επιστροφή που ισχύει για (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το πιστοποιητικό)

— Refund valid for (quantity for which the licence is issued)

— Restitution valable pour (quantité pour laquelle le certificat est délivré)

— Restituzione valida per (quantitativo per cui è rilasciato il titolo)

— Restitutie geldig voor (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

— Restituição válida para (quantidade em relação à qual é emitido o certificado)

— Bidrag giltigt för (den kvantitet som licensen är utfärdad för)

— Tuki on voimassa (määrä, jolle todistus myönnetään)

⁽¹⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

2. Indien het certificaat tijdens de eerste twee derden van de geldigheidsduur van het certificaat wordt teruggegeven aan de instantie van afgifte wordt de op grond van artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 verbeurde zekerheid met 40 % verminderd.

Voor de toepassing van het bepaalde in de eerste alinea wordt een gedeelte van een dag voor een volle dag gerekend.

3. De in artikel 33, lid 3, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 3719/88 vastgestelde termijn van zes maanden waarin het bewijs moet worden geleverd dat het certificaat is gebruikt, wordt vervangen door een termijn van twee maanden.

Wat het in artikel 30, lid 1, onder b), punten i) en ii), van vorengenoemde verordening bedoelde bewijs betreft, blijft de termijn van zes maanden gelden.

Artikel 6

1. Indien de bestemming in vak 7 van het afgegeven certificaat niet is nageleefd,

- a) geldt, indien de restitutie voor de wettelijke bestemming gelijk is aan of hoger is dan die voor de in vak 7 aangegeven bestemming, de restitutie voor de in vak 7 aangegeven bestemming;
- b) wordt, indien de restitutie voor de werkelijke bestemming lager is dan die voor de in vak 7 aangegeven bestemming, de restitutie betaald die is berekend aan de hand van het bedrag dat voor de werkelijke bestemming geldt, behoudens overmacht verminderd met 20 % van het verschil tussen de restitutie voor de in vak 7 aangegeven bestemming en die voor de werkelijke bestemming.

In dit verband gelden de restituties die van toepassing zijn op de dag waarop de certificaataanvraag is ingediend.

2. Wanneer het bepaalde in lid 1 van het onderhavige artikel en artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van toepassing zijn, wordt het op grond van lid 1 berekende bedrag verminderd met de in artikel 11 van vorengenoemde verordening bedoelde sanctie.

Artikel 7

In certificaataanvragen en certificaten die voor voedselhulptransacties in de zin van artikel 10, lid 4, van de Overeenkomst worden gebruikt, wordt in vak 20 een van de volgende vermeldingen aangebracht :

- Certificado GATT — Ayuda alimentaria
- GATT-licens — Fødevarehjælp
- GATT-Lizenz — Nahrungsmittelhilfe
- Πιστοποιητικό της GATT — Επισιτιστική βοήθεια

- GATT licence — food aid
- Certificat GATT — Aide alimentaire
- Titolo GATT — Aiuto alimentare
- GATT-certificaat — Voedselhulp
- Certificado GATT — Ajuda alimentar
- GATT-licens — Livsmedelsbistånd
- GATT-todistus — Elintarvikeapu

Voor deze certificaten mag de restitutie al dan niet vooraf worden vastgesteld. Het bepaalde in de artikelen 1 tot en met 6 is op deze certificaten niet van toepassing.

Artikel 8

1. De Lid-Staten delen de Commissie de volgende gegevens mede :

a) elke maandag en donderdag, uiterlijk om 12.00 uur :

- i) — de certificaataanvragen met vaststelling vooraf van de restitutie, of het ontbreken van certificaataanvragen,
— de in artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedoelde certificaataanvragen,
die tot op de laatste werkdag vóór de dag van mededeling zijn ontvangen ;
- ii) de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn afgegeven ingevolge in artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedoelde certificaataanvragen ;

b) vóór de vijftiende van de maand, wat de gegevens over de voorafgaande maand betreft :

- i) de afgegeven certificaten als bedoeld in artikel 7 ;
- ii) de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn afgegeven, maar die niet volledig zijn uitgeput ;
- iii) de hoeveelheden, per uit elf cijfers bestaande code, en de restituties die zijn toegekend zonder certificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor de in de artikelen 3 bis, 34, 38, 42, 43, en 44, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde bestemmingen, waarbij de gegevens naar elk van die artikelen worden uitgesplitst.

2. Bij de mededeling van de in lid 1, punt a), onder i), bedoelde aanvragen en de in lid 1, punt a), onder ii), bedoelde afgifte worden de volgende gegevens vermeld :

- per uit elf cijfers bestaande produktcode van de landbouwproduktennomenclatuur voor de uitvoerrestituties : de hoeveelheid ;
- per produktcode : de hoeveelheid, uitgesplitst naar bestemming.

In de in lid 1, punt b), onder i), bedoelde mededeling worden de in het eerste streepje, bedoelde hoeveelheden vermeld.

In de in lid 1, punt b), onder ii), bedoelde mededeling worden de in het eerste streepje, bedoelde hoeveelheden en het totale restitutiebedrag per code vermeld.

Artikel 9

Deze verordening geldt onverminderd het bepaalde bij Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie⁽¹⁾.

Artikel 10

Deze verordening geldt niet voor :

- uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie die worden aangevraagd voor uitvoertransacties die vóór de datum waarop de overeenkomst voor de

betrokken produkten van kracht wordt, zullen plaatsvinden ;

- in de artikelen 3 bis, 34, 38, 42, 43 en 44, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde leveranties waarvoor de restitutie niet vooraf is vastgesteld ; artikel 8, lid 1, punt b), onder iii), blijft evenwel van toepassing.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

VERORDENING (EG) Nr. 1183/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2807/94 ⁽²⁾, en
met name op artikel 17, lid 5,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1055/95 van de
Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 245/
95 ⁽⁴⁾, de restituties heeft vastgesteld welke vanaf 12 mei
1995 van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die
worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van
het Verdrag vermelde goederen ;

Overwegende dat de toepassing van de regels en criteria
welke zijn aangehaald in Verordening (EG) nr. 1222/94
van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de
gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de rege-
ling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer
en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag

betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in
de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het
Verdrag vallen ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1149/95 ⁽⁶⁾, en met name in artikel 4, lid 2, onder
b), op de gegevens waarover de Commissie op het huidige
tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op
dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restitutievoet, toepasselijk voor bepaalde zuivelproduk-
ten, uitgevoerd in de vorm van goederen, opgenomen in
de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1055/95 is gewijzigd
zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 298 van 19. 11. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 29 van 8. 2. 1995, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 116 van 23. 5. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving	<i>(ecu/100 kg)</i> Restituties
ex 0402 10 19	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuivingsprocédé, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercent en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 2): a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501 b) in geval van uitvoer van andere goederen	— 68,00
ex 0402 21 19	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuivingsprocédé, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 3): a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 570/88 b) in geval van uitvoer van andere goederen	56,66 108,64
ex 0405 00	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6): a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 570/88 b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 98, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspercenten c) in geval van uitvoer van andere goederen	20,00 167,25 160,00

VERORDENING (EG) Nr. 1184/95 VAN DE COMMISSIE**van 24 mei 1995****tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de op 22 en 23 mei 1995 ingediende aanvragen om certificaten voor voorfixatie van de restitutie bij de uitvoer van bepaalde produkten van de sector slachtpluimvee**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 437/95 van de Commissie
van 28 februari 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbe-
palingen voor de toekenning van een bijzondere restitutie
bij de uitvoer van vlees van pluimvee naar bepaalde derde
landen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 973/95 ⁽²⁾,
en met name op artikel 3,

Overwegende dat de restituties voor de produkten van de
sector slachtpluimvee zijn vastgesteld bij Verordening
(EG) nr. 909/95 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 437/95 uitdruk-
kelijk is bepaald dat de restitutie met het oog op de
controle vooraf moet worden vastgesteld;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EG) nr. 437/95 tot stopzetting van de indiening van
aanvragen voor voorfixatiecertificaten kan worden
besloten en de gevraagde hoeveelheden kunnen worden
verlaagd wanneer de totale hoeveelheid 40 000 ton

bereikt; dat de hoeveelheden waarvoor voorfixatiecertifi-
caten zijn aangevraagd van die orde zijn dat de aanvragen
volledig kunnen worden ingewilligd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Elke op 22 en 23 mei 1995 ingediende aanvraag voor een
certificaat voor voorfixatie van de restitutie voor de
produkten van de GN-codes 0207 21 10 900,
0207 21 90 190, 0207 41 11 900, 0207 41 71 190,
0207 42 51 000, 0207 42 59 000 en 0207 42 10 990, als
bedoeld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 909/95,
waarvoor de uitvoer zou moeten plaatsvinden onder de in
Verordening (EG) nr. 437/95 vastgestelde voorwaarden,
wordt volledig ingewilligd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 45 van 1. 3. 1995, blz. 30.

⁽²⁾ PB nr. L 97 van 29. 4. 1995, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 93 van 26. 4. 1995, blz. 16.

VERORDENING (EG) Nr. 1185/95 VAN DE COMMISSIE**van 24 mei 1995****tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector schape- en geite-
vlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op
artikel 10,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van levende schapen en geiten en van
schape- en geitevlees, niet bevroren, vastgesteld zijn bij
Verordening (EG) nr. 176/95 van de Commissie ⁽²⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 927/95 ⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 176/95 neergelegde regelen en bepalingen op de

gegevens en noteringen waarover de Commissie thans
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffingen overeenkomstig de bijlage van deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende schapen en geiten
alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren, worden
vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 46.

⁽³⁾ PB nr. L 95 van 27. 4. 1995, blz. 34.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitenvlees, niet bevroren (*)

(in ecu/100 kg)

GN-code	Week nr. 23 van 5 t/m 11 juni 1995	Week nr. 24 van 12 t/m 18 juni 1995	Week nr. 25 van 19 t/m 25 juni 1995	Week nr. 26 van 26 juni t/m 2 juli 1995
0104 10 30 ⁽¹⁾	90,353	87,603	85,408	83,214
0104 10 80 ⁽¹⁾	90,353	87,603	85,408	83,214
0104 20 90 ⁽¹⁾	90,353	87,603	85,408	83,214
0204 10 00 ⁽²⁾	192,240	186,390	181,720	177,050
0204 21 00 ⁽²⁾	192,240	186,390	181,720	177,050
0204 22 10 ⁽²⁾	134,568	130,473	127,204	123,935
0204 22 30 ⁽²⁾	211,464	205,029	199,892	194,755
0204 22 50 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 22 90 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 23 00 ⁽²⁾	349,877	339,230	330,730	322,231
0204 50 11 ⁽²⁾	192,240	186,390	181,720	177,050
0204 50 13 ⁽²⁾	134,568	130,473	127,204	123,935
0204 50 15 ⁽²⁾	211,464	205,029	199,892	194,755
0204 50 19 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 50 31 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 50 39 ⁽²⁾	349,877	339,230	330,730	322,231
0210 90 11 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0210 90 19 ⁽²⁾	349,877	339,230	330,730	322,231

⁽¹⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 3643/85, (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 3234/94 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 en (EG) nr. 3242/94 van de Commissie.

⁽²⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85, (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 3234/94 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 en (EG) nr. 3242/94 van de Commissie.

⁽³⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 715/90 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

^(*) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1186/95 VAN DE COMMISSIE**van 24 mei 1995****tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector schape- en geite-
vlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op
artikel 10,

Overwegende dat de invoerheffingen voor bevroren
schape- en geitevlees vastgesteld zijn bij Verordening (EG)
nr. 177/95 van de Commissie⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 928/95⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in de Verordening
(EG) nr. 177/95 neergelegde regelen en bepalingen op de

gegevens en noteringen waarover de Commissie beschikt,
leidt tot het wijzigen van de heffingen, zoals aangegeven
in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees
worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 95 van 27. 4. 1995, blz. 36.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de
invoerrechten voor bevroren schape- en geitenvlees⁽¹⁾(²)

(in ecu/100 kg)

GN-code	Week nr. 23 van 5 t/m 11 juni 1995	Week nr. 24 van 12 t/m 18 juni 1995	Week nr. 25 van 19 t/m 25 juni 1995	Week nr. 26 van 26 juni t/m 2 juli 1995
0204 30 00	156,680	152,293	148,790	145,288
0204 41 00	156,680	152,293	148,790	145,288
0204 42 10	109,676	106,605	104,153	101,702
0204 42 30	172,348	167,522	163,669	159,817
0204 42 50	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 42 90	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 43 10	285,158	277,173	270,798	264,424
0204 43 90	285,158	277,173	270,798	264,424
0204 50 51	156,680	152,293	148,790	145,288
0204 50 53	109,676	106,605	104,153	101,702
0204 50 55	172,348	167,522	163,669	159,817
0204 50 59	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 50 71	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 50 79	285,158	277,173	270,798	264,424

(¹) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85, (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 3234/94 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 en (EG) nr. 3242/94 van de Commissie.

(²) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1187/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 553/95 ⁽²⁾, en met name op
artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat, op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 14. 3. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 30	052	69,0
	060	80,2
	066	41,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	70,6
	999	66,0
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	68,6
	068	57,3
	204	49,1
	624	207,3
	999	90,8
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5
0809 20 31, 0809 20 39	400	424,3
	999	424,3

(¹) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1188/95 VAN DE COMMISSIE**van 24 mei 1995****tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽³⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 502/95 van de Commissie ⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 23 mei 1995 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 502/95 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 50 van 7. 3. 1995, blz. 15.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen ^(*)
0709 90 60	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	56,95 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	87,56
1001 90 99	87,56 ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	141,77 ⁽⁶⁾
1003 00 10	105,26
1003 00 90	105,26 ⁽²⁾
1004 00 00	104,41
1005 10 90	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	112,47 ⁽²⁾
1008 10 00	55,38 ⁽²⁾
1008 20 00	59,65 ⁽²⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	0 ⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 11	168,17 ⁽²⁾
1101 00 15	168,17 ⁽²⁾
1101 00 90	168,17 ⁽²⁾
1102 10 00	244,06
1103 11 10	129,77
1103 11 90	195,76
1107 10 11	169,00
1107 10 19	129,59
1107 10 91	200,50 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	153,14 ⁽²⁾
1107 20 00	176,29 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor mais van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 2,186 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

⁽⁹⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjechië, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EG) nr. 121/94 of de gewijzigde Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

⁽¹⁰⁾ Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 6,569 ecu per ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

⁽¹¹⁾ De toe te passen heffing voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 774/94, wordt beperkt overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige verordening.

VERORDENING (EG) Nr. 1189/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

tot wijziging van de uitvoerrestituties voor melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾ laat-
stelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese
Unie ⁽²⁾ en bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽³⁾, en met
name op artikel 17, lid 5,

Overwegende dat de bij uitvoer van melk en zuivelpro-
dukten toe te passen restituties zijn vastgesteld bij Veror-
dening (EG) nr. 1056/95 van de Commissie ⁽⁴⁾;

Overwegende dat ingevolge de toepassing van de in
Verordening (EG) nr. 1056/95 bedoelde regels op de gege-
vens waarover de Commissie beschikt, de restituties bij

uitvoer voor de in de bijlage bij deze verordening
vermelde produkten moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De uitvoerrestituties bedoeld in artikel 17 van Verorde-
ning (EEG) nr. 804/68 voor de produkten als zodanig,
vastgesteld in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1056/95
worden voor de in de bijlage bij deze verordening
vermelde produkten gewijzigd in de daarin aangegeven
bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. C 241 van 29. 8. 1994, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽⁴⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")
0401 10 10 000	+	5,880	0402 21 91 500	+	121,88
0401 10 90 000	+	5,880	0402 21 91 600	+	132,08
0401 20 11 100	+	5,880	0402 21 91 700	+	138,07
0401 20 11 500	+	9,089	0402 21 91 900	+	144,83
0401 20 19 100	+	5,880	0402 21 99 100	+	109,44
0401 20 19 500	+	9,089	0402 21 99 200	+	110,19
0401 20 91 100	+	12,10	0402 21 99 300	+	111,55
0401 20 91 500	+	14,10	0402 21 99 400	+	119,23
0401 20 99 100	+	12,10	0402 21 99 500	+	121,88
0401 20 99 500	+	14,10	0402 21 99 600	+	132,08
0401 30 11 100	+	18,11	0402 21 99 700	+	138,07
0401 30 11 400	+	27,93	0402 21 99 900	+	144,83
0401 30 11 700	+	41,95	0402 29 15 200	+	0,6800
0401 30 19 100	+	18,11	0402 29 15 300	+	0,9587
0401 30 19 400	+	27,93	0402 29 15 500	+	1,0101
0401 30 19 700	+	41,95	0402 29 15 900	+	1,0864
0401 30 31 100	+	49,96	0402 29 19 200	+	0,6800
0401 30 31 400	+	78,02	0402 29 19 300	+	0,9587
0401 30 31 700	+	86,03	0402 29 19 500	+	1,0101
0401 30 39 100	+	49,96	0402 29 19 900	+	1,0864
0401 30 39 400	+	78,02	0402 29 91 100	+	1,0944
0401 30 39 700	+	86,03	0402 29 91 500	+	1,1923
0401 30 91 100	+	98,05	0402 29 99 100	+	1,0944
0401 30 91 400	+	144,11	0402 29 99 500	+	1,1923
0401 30 91 700	+	168,17	0402 91 11 110	+	5,880
0401 30 99 100	+	98,05	0402 91 11 120	+	12,10
0401 30 99 400	+	144,11	0402 91 11 310	+	20,71
0401 30 99 700	+	168,17	0402 91 11 350	+	25,38
0402 10 11 000	+	68,00	0402 91 11 370	+	30,87
0402 10 19 000	+	68,00	0402 91 19 110	+	5,880
0402 10 91 000	+	0,6800	0402 91 19 120	+	12,10
0402 10 99 000	+	0,6800	0402 91 19 310	+	20,71
0402 21 11 200	+	68,00	0402 91 19 350	+	25,38
0402 21 11 300	+	95,87	0402 91 19 370	+	30,87
0402 21 11 500	+	101,01	0402 91 31 100	+	23,92
0402 21 11 900	+	108,64	0402 91 31 300	+	36,48
0402 21 17 000	+	68,00	0402 91 39 100	+	23,92
0402 21 19 300	+	95,87	0402 91 39 300	+	36,48
0402 21 19 500	+	101,01	0402 91 51 000	+	27,93
0402 21 19 900	+	108,64	0402 91 59 000	+	27,93
0402 21 91 100	+	109,44	0402 91 91 000	+	98,05
0402 21 91 200	+	110,19	0402 91 99 000	+	98,05
0402 21 91 300	+	111,55	0402 99 11 110	+	0,0588
0402 21 91 400	+	119,23	0402 99 11 130	+	0,1210

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")
0402 99 11 150	+	0,1976	0403 90 61 100	+	0,0588
0402 99 11 310	+	23,89	0403 90 61 300	+	0,0909
0402 99 11 330	+	28,66	0403 90 63 000	+	0,1210
0402 99 11 350	+	38,11	0403 90 69 000	+	0,1811
0402 99 19 110	+	0,0588	0404 90 11 100	+	67,00
0402 99 19 130	+	0,1210	0404 90 11 910	+	5,880
0402 99 19 150	+	0,1976	0404 90 11 950	+	20,53
0402 99 19 310	+	23,89	0404 90 13 120	+	67,00
0402 99 19 330	+	28,66	0404 90 13 130	+	95,02
0402 99 19 350	+	38,11	0404 90 13 140	+	100,10
0402 99 31 110	+	0,2593	0404 90 13 150	+	107,67
0402 99 31 150	+	39,66	0404 90 13 911	+	5,880
0402 99 31 300	+	0,4996	0404 90 13 913	+	12,10
0402 99 31 500	+	0,8603	0404 90 13 915	+	18,11
0402 99 39 110	+	0,2593	0404 90 13 917	+	27,93
0402 99 39 150	+	39,66	0404 90 13 919	+	41,95
0402 99 39 300	+	0,4996	0404 90 13 931	+	20,53
0402 99 39 500	+	0,8603	0404 90 13 933	+	25,18
0402 99 91 000	+	0,9805	0404 90 13 935	+	30,61
0402 99 99 000	+	0,9805	0404 90 13 937	+	36,18
0403 10 22 100	+	5,880	0404 90 13 939	+	37,83
0403 10 22 300	+	9,089	0404 90 19 110	+	108,47
0403 10 24 000	+	12,10	0404 90 19 115	+	109,20
0403 10 26 000	+	18,11	0404 90 19 120	+	110,56
0403 10 32 100	+	0,0588	0404 90 19 130	+	118,17
0403 10 32 300	+	0,0909	0404 90 19 135	+	120,78
0403 10 34 000	+	0,1210	0404 90 19 150	+	130,89
0403 10 36 000	+	0,1811	0404 90 19 160	+	136,84
0403 90 11 000	+	67,00	0404 90 19 180	+	143,53
0403 90 13 200	+	67,00	0404 90 31 100	+	67,00
0403 90 13 300	+	95,02	0404 90 31 910	+	5,880
0403 90 13 500	+	100,10	0404 90 31 950	+	20,53
0403 90 13 900	+	107,67	0404 90 33 120	+	67,00
0403 90 19 000	+	108,47	0404 90 33 130	+	95,02
0403 90 31 000	+	0,6700	0404 90 33 140	+	100,10
0403 90 33 200	+	0,6700	0404 90 33 150	+	107,67
0403 90 33 300	+	0,9502	0404 90 33 911	+	5,880
0403 90 33 500	+	1,0010	0404 90 33 913	+	12,10
0403 90 33 900	+	1,0767	0404 90 33 915	+	18,11
0403 90 39 000	+	1,0847	0404 90 33 917	+	27,93
0403 90 51 100	+	5,880	0404 90 33 919	+	41,95
0403 90 51 300	+	9,089	0404 90 33 931	+	20,53
0403 90 53 000	+	12,10	0404 90 33 933	+	25,18
0403 90 59 110	+	18,11	0404 90 33 935	+	30,61
0403 90 59 140	+	27,93	0404 90 33 937	+	36,18
0403 90 59 170	+	41,95	0404 90 33 939	+	37,83
0403 90 59 310	+	49,96	0404 90 39 110	+	108,47
0403 90 59 340	+	78,02	0404 90 39 115	+	109,20
0403 90 59 370	+	86,03	0404 90 39 120	+	110,56
0403 90 59 510	+	98,05	0404 90 39 130	+	118,17
0403 90 59 540	+	144,11			
0403 90 59 570	+	168,17			

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")
0404 90 39 150	+	120,78	0405 00 19 500	+	156,10
0404 90 51 100	+	0,6700	0405 00 19 700	+	160,00
0404 90 51 910	+	0,0588	0405 00 90 100	+	181,13
0404 90 51 950	+	23,70	0405 00 90 900	+	233,21
0404 90 53 110	+	0,6700	0406 10 20 100	+	—
0404 90 53 130	+	0,9502	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 150	+	1,0010		400	35,39
0404 90 53 170	+	1,0767		404	—
0404 90 53 911	+	0,0588		...	43,47
0404 90 53 913	+	0,1210	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 915	+	0,1811		400	35,39
0404 90 53 917	+	0,2793		404	—
0404 90 53 919	+	0,4195		...	43,47
0404 90 53 931	+	23,70	0406 10 20 610	028	12,24
0404 90 53 933	+	28,43		037	—
0404 90 53 935	+	37,79		039	—
0404 90 53 937	+	39,33		400	79,06
0404 90 59 130	+	1,0847		404	—
0404 90 59 150	+	1,1817		...	81,10
0404 90 59 930	+	0,5998	0406 10 20 620	028	18,13
0404 90 59 950	+	0,8603		037	—
0404 90 59 990	+	0,9805		039	—
0404 90 91 100	+	0,6700		400	87,17
0404 90 91 910	+	0,0588		404	—
0404 90 91 950	+	23,70		...	88,93
0404 90 93 110	+	0,6700	0406 10 20 630	028	21,75
0404 90 93 130	+	0,9502		037	—
0404 90 93 150	+	1,0010		039	—
0404 90 93 170	+	1,0767		400	99,07
0404 90 93 911	+	0,0588		404	—
0404 90 93 913	+	0,1210		...	100,41
0404 90 93 915	+	0,1811	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 917	+	0,2793		037	—
0404 90 93 919	+	0,4195		039	—
0404 90 93 931	+	23,70		400	117,82
0404 90 93 933	+	28,43		404	—
0404 90 93 935	+	37,79		...	117,82
0404 90 93 937	+	39,33	0406 10 20 650	028	24,93
0404 90 99 130	+	1,0847		037	—
0404 90 99 150	+	1,1817		039	—
0404 90 99 930	+	0,5998		400	58,91
0404 90 99 950	+	0,8603		404	—
0404 90 99 990	+	0,9805		...	122,66
0405 00 11 200	+	120,98	0406 10 20 660	+	—
0405 00 11 300	+	152,20	0406 10 20 810	028	—
0405 00 11 500	+	156,10		037	—
0405 00 11 700	+	160,00		039	—
0405 00 19 200	+	120,98		400	19,10
0405 00 19 300	+	152,20		404	—
				...	19,10

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")
0406 10 20 830	028	—	0406 30 10 200	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	32,60		400	39,43
	404	—		404	—
	...	32,60		...	44,12
0406 10 20 850	028	—	0406 30 10 250	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,53		400	39,43
	404	—		404	—
	...	39,53		...	44,12
0406 10 20 870	+	—	0406 30 10 300	028	—
	+	—		037	—
	+	—		039	—
0406 10 20 900	+	—		400	57,91
0406 20 90 100	+	—		404	—
0406 20 90 913	028	—	0406 30 10 350	...	64,73
	400	76,99		028	—
	404	—		037	—
	...	76,99		039	—
				400	39,43
0406 20 90 915	028	—	0406 30 10 400	404	—
	400	102,65		...	44,12
	404	—		028	—
	...	102,65		037	—
0406 20 90 917	028	—		039	—
	400	109,05	0406 30 10 450	400	57,91
	404	—		404	—
	...	109,05		...	64,73
0406 20 90 919	028	—		028	—
	400	121,89		037	—
	404	—		039	—
	...	121,89		400	84,31
0406 20 90 990	+	—	0406 30 10 500	404	—
	+	—		...	94,20
	+	—		+	—
0406 30 10 100	+	—	0406 30 10 550	028	—
0406 30 10 150	028	—		037	—
	037	—		039	—
	039	—		400	39,43
	400	18,15		404	18,13
	404	—		...	44,12
	...	20,69	0406 30 10 600	028	—
				037	—
				039	—
				400	57,91
				404	25,38
				...	64,73

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	84,31		400	57,91
	404	—		404	—
	***	94,20		***	64,73
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	84,31		400	39,43
	404	—		404	—
	***	94,20		***	44,12
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	102,91		400	57,91
	404	—		404	—
	***	114,99		***	64,73
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	102,91		400	84,31
	404	—		404	—
	***	114,99		***	94,20
0406 30 31 100	+	—	0406 30 39 100	+	—
0406 30 31 300	028	—		028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	18,15		400	39,43
	404	—		404	18,13
0406 30 31 500	***	20,69		***	44,12
	028	—	0406 30 39 500	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,43		400	57,91
	404	—		404	25,38
0406 30 31 710	***	44,12		***	64,73
	028	—	0406 30 39 700	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,43		400	84,31
	404	—		404	—
	***	44,12		***	94,20
	028	—	0406 30 39 930	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,43		400	84,31
	404	—		404	—
	***	44,12		***	94,20

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 30 39 950	028	—	0406 90 06 900	+	—
	037	—	0406 90 07 000	028	—
	039	—		037	—
	400	102,91		039	—
	404	—		400	117,82
	***	114,99		404	—
0406 30 90 000	028	—		***	144,41
	037	—	0406 90 08 100	028	—
	039	—		037	—
	400	102,91		039	—
	404	—		400	117,82
	***	114,99		404	—
0406 40 50 000	028	—		***	144,41
	400	108,78	0406 90 08 900	+	—
	404	—	0406 90 09 100	028	—
	***	114,66		037	—
0406 40 90 000	028	—		039	—
	400	108,78		400	117,82
	404	—		404	—
	***	114,66		***	144,41
0406 90 02 100	028	—	0406 90 09 900	+	—
	037	—	0406 90 12 000	028	—
	039	—		037	—
	400	117,82		039	—
	404	—		400	117,82
	***	144,41		404	—
0406 90 02 900	+	—		***	144,41
0406 90 03 100	028	—	0406 90 14 100	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	117,82		400	117,82
	404	—		404	—
	***	144,41		***	144,41
0406 90 03 900	+	—	0406 90 14 900	+	—
0406 90 04 100	028	—	0406 90 16 100	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	117,82		400	117,82
	404	—		404	—
	***	144,41		***	144,41
0406 90 04 900	+	—	0406 90 16 900	+	—
0406 90 05 100	028	—	0406 90 21 900	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	117,82		400	117,82
	404	—		404	—
	***	144,41		***	137,48
0406 90 05 900	+	—	0406 90 23 900	028	—
0406 90 06 100	028	—		037	—
	037	—		039	—
	039	—		400	58,91
	400	117,82		404	—
	404	—		***	122,66
	***	144,41			

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")
0406 90 25 900	028	—	0406 90 35 990	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	58,91		400	117,82
	404	—		404	—
	***	122,66		***	117,82
0406 90 27 900	028	—	0406 90 37 000	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	50,87		400	117,82
	404	—		404	—
	***	103,95		***	144,41
0406 90 31 119	028	—	0406 90 61 000	028	—
	037	—		037	81,58
	039	—		039	81,58
	400	56,62		400	167,67
	404	14,50		404	126,88
	***	81,53		***	167,67
0406 90 31 151	028	—	0406 90 63 100	028	—
	037	—		037	95,19
	039	—		039	95,19
	400	52,92		400	192,25
	404	13,56		404	145,01
	***	75,99		***	192,25
0406 90 31 159	+	—	0406 90 63 900	028	—
0406 90 33 119	028	—		037	63,45
	037	—		039	63,45
	039	—		400	135,95
	400	56,62		404	72,51
	404	14,50		***	149,54
	***	81,53	0406 90 69 100	+	—
0406 90 33 151	028	—		028	—
	037	—		037	63,45
	039	—		039	63,45
	400	52,92		400	135,95
	404	13,56		404	72,51
	***	75,99		***	149,54
0406 90 33 919	028	—	0406 90 73 900	028	—
	037	—		037	38,67
	039	—		039	38,67
	400	56,62		400	136,87
	404	14,50		404	108,78
	***	81,53		***	136,87
0406 90 33 951	028	—	0406 90 75 900	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	52,92		400	58,91
	404	13,56		404	—
	***	75,99		***	114,16
0406 90 35 190	028	—	0406 90 76 100	028	21,75
	037	38,67		037	—
	039	38,67		039	—
	400	143,69		400	53,26
	404	81,58		404	—
	***	143,69		***	100,41

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 90 76 300	028	—	0406 90 85 995	028	24,93
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	58,91		400	58,91
	404	—		404	—
	***	122,66		***	122,66
0406 90 76 500	028	—	0406 90 85 999	+	—
	037	—		+	—
	039	—		028	12,24
	400	67,98		037	—
	404	—		039	—
	***	122,66		400	81,10
0406 90 78 100	028	21,75	0406 90 86 100	404	—
	037	—		***	81,10
	039	—		028	18,13
	400	53,26		037	—
	404	—		039	—
	***	100,41		400	87,17
0406 90 78 300	028	—	0406 90 86 300	404	—
	037	—		***	88,93
	039	—		028	21,75
	400	58,91		037	—
	404	—		039	—
	***	122,66		400	99,07
0406 90 78 500	028	—	0406 90 86 400	404	—
	037	—		***	100,41
	039	—		028	—
	400	67,98		037	—
	404	—		039	—
	***	122,66		400	117,82
0406 90 79 900	028	—	0406 90 86 900	404	—
	037	—		***	117,82
	039	—		+	—
	400	50,87		028	12,24
	404	—		037	—
	***	103,95		039	—
0406 90 81 900	028	—	0406 90 87 100	400	81,10
	037	—		404	—
	039	—		***	81,10
	400	117,82		028	18,13
	404	—		037	—
	***	117,82		039	—
0406 90 85 910	028	—	0406 90 87 200	400	87,17
	037	38,67		404	—
	039	38,67		***	88,93
	400	143,69		028	21,75
	404	81,58		037	—
	***	143,69		039	—
0406 90 85 991	028	—	0406 90 87 300	400	99,07
	037	—		404	—
	039	—		***	100,41
	400	117,82		028	—
	404	—		037	—
	***	117,82		039	—

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (")
0406 90 87 951	028	—	2309 10 15 500	+	—
	037	38,67	2309 10 15 700	+	—
	039	38,67	2309 10 19 010	+	—
	400	136,87	2309 10 19 100	+	—
	404	81,58	2309 10 19 200	+	—
	...	136,87	2309 10 19 300	+	—
0406 90 87 971	028	24,93	2309 10 19 400	+	—
	037	—	2309 10 19 500	+	—
	039	—	2309 10 19 600	+	—
	400	67,07	2309 10 19 700	+	—
	404	—	2309 10 19 800	+	—
	...	122,66	2309 10 70 010	+	—
0406 90 87 972	028	—	2309 10 70 100	+	20,03
	400	35,39	2309 10 70 200	+	26,71
	404	—	2309 10 70 300	+	33,39
	...	43,47	2309 10 70 500	+	40,05
0406 90 87 979	028	24,93	2309 10 70 600	+	46,73
	037	—	2309 10 70 700	+	53,41
	039	—	2309 10 70 800	+	58,76
	400	67,07	2309 90 35 010	+	—
	404	—	2309 90 35 100	+	—
	...	122,66	2309 90 35 200	+	—
0406 90 88 100	+	—	2309 90 35 300	+	—
0406 90 88 200	028	12,24	2309 90 35 400	+	—
	037	—	2309 90 35 500	+	—
	039	—	2309 90 35 700	+	—
	400	81,10	2309 90 39 010	+	—
	404	—	2309 90 39 100	+	—
	...	81,10	2309 90 39 200	+	—
0406 90 88 300	028	18,13	2309 90 39 300	+	—
	037	—	2309 90 39 400	+	—
	039	—	2309 90 39 500	+	—
	400	87,17	2309 90 39 600	+	—
	404	—	2309 90 39 700	+	—
	...	88,93	2309 90 39 800	+	—
2309 10 15 010	+	—	2309 90 70 010	+	—
2309 10 15 100	+	—	2309 90 70 100	+	20,03
2309 10 15 200	+	—	2309 90 70 200	+	26,71
2309 10 15 300	+	—	2309 90 70 300	+	33,39
2309 10 15 400	+	—	2309 90 70 500	+	40,05
			2309 90 70 600	+	46,73
			2309 90 70 700	+	53,41
			2309 90 70 800	+	58,76

(*) De bestemmingscodes zijn die welke zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17).

Het restitutiebedrag voor andere landen van bestemming dan die welke voor iedere „produktcode” zijn aangegeven, is aangeduid met (").

Ingeval de bestemming („+ ") niet is aangegeven, geldt het restitutiebedrag dat van toepassing is voor alle andere landen van bestemming dan die welke in artikel 1, lid 2, zijn vermeld.

(") De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 1190/95 VAN DE COMMISSIE**van 24 mei 1995****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2993/94 tot vaststelling van de steun voor de voorziening van de Canarische eilanden met zuivelprodukten in het kader van de bij de artikelen 2 tot en met 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad vastgestelde regeling**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Cana-
rische eilanden⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van
Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de
Europese Unie⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2790/94 van de
Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2883/
94⁽⁴⁾, met name de uitvoeringsbepalingen voor de speci-
fieke regeling voor de voorziening van de Canarische
eilanden met bepaalde landbouwprodukten zijn vastge-
steld;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 2993/94 van de
Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1058/95⁽⁶⁾, de hoogte van de steun voor zuivelpro-
dukten heeft vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1056/95 van de
Commissie van 11 mei 1995 tot vaststelling van de resti-
tuties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten⁽⁷⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1189/95⁽⁸⁾, de restitu-
ties voor bepaalde zuivelprodukten zijn gewijzigd en dat,
om rekening te houden met deze wijzigingen, het steun-
bedrag voor bepaalde in de bijlage bij Verordening (EG)
nr. 2993/94 bedoelde produkten dient te worden aange-
past,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij de gewijzigde Verordening (EG) nr. 2993/94
wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.
⁽²⁾ PB nr. C 241 van 29. 8. 1994, blz. 21.
⁽³⁾ PB nr. L 296 van 17. 11. 1994, blz. 23.
⁽⁴⁾ PB nr. L 304 van 29. 11. 1994, blz. 18.
⁽⁵⁾ PB nr. L 316 van 9. 12. 1994, blz. 11.
⁽⁶⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 30.

⁽⁷⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 17.
⁽⁸⁾ Zie bladzijde 60 van dit Publikatieblad.

BIJLAGE

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens anders vermeld)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen ⁽¹⁾ :			
0401 10	— met een vetgehalte van niet meer dan 1 gewichtspercent:			
0401 10 10	— — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l	0401 10 10 000	⁽¹⁾	5,880
0401 10 90	— — andere	0401 10 90 000	⁽¹⁾	5,880
0401 20	— met een vetgehalte van meer dan 1 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten:			
	— — met een vetgehalte van niet meer dan 3 gewichtspercenten:			
0401 20 11	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
	— met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0401 20 11 100	⁽¹⁾	5,880
	— met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspercent	0401 20 11 500	⁽¹⁾	9,089
0401 20 19	— — — andere:			
	— met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0401 20 19 100	⁽¹⁾	5,880
	— met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspercent	0401 20 19 500	⁽¹⁾	9,089
	— — met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspercenten:			
0401 20 91	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
	— met een vetgehalte van niet meer dan 4 gewichtspercenten	0401 20 91 100	⁽¹⁾	12,10
	— met een vetgehalte van meer dan 4 gewichtspercenten	0401 20 91 500	⁽¹⁾	14,10
0401 20 99	— — — andere:			
	— met een vetgehalte van niet meer dan 4 gewichtspercenten	0401 20 99 100	⁽¹⁾	12,10
	— met een vetgehalte van meer dan 4 gewichtspercenten	0401 20 99 500	⁽¹⁾	14,10
0401 30	— met een vetgehalte van meer dan 6 gewichtspercenten:			
	— — met een vetgehalte van niet meer dan 21 gewichtspercenten:			
0401 30 11	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
	— met een vetgehalte:			
	— van niet meer dan 10 gewichtspercenten	0401 30 11 100	⁽¹⁾	18,11
	— van meer dan 10 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0401 30 11 400	⁽¹⁾	27,93
	— van meer dan 17 gewichtspercenten	0401 30 11 700	⁽¹⁾	41,95
0401 30 19	— — — andere:			
	— met een vetgehalte:			
	— van niet meer dan 10 gewichtspercenten	0401 30 19 100	⁽¹⁾	18,11
	— van meer dan 10 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0401 30 19 400	⁽¹⁾	27,93
	— van meer dan 17 gewichtspercenten	0401 30 19 700	⁽¹⁾	41,95
	— — met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten:			
0401 30 31	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
	— met een vetgehalte:			
	— van niet meer dan 35 gewichtspercenten	0401 30 31 100	⁽¹⁾	49,96
	— van meer dan 35 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten	0401 30 31 400	⁽¹⁾	78,02
	— van meer dan 39 gewichtspercenten	0401 30 31 700	⁽¹⁾	86,03

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens anders vermeld)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — andere :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 35 gewichtspercenten	0401 30 39 100	(¹)	49,96
	— van meer dan 35 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten	0401 30 39 400	(¹)	78,02
	— van meer dan 39 gewichtspercenten	0401 30 39 700	(¹)	86,03
	— — met een vetgehalte van meer dan 45 gewichtspercenten :			
0401 30 91	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 68 gewichtspercenten	0401 30 91 100	(¹)	98,05
	— van meer dan 68 doch niet meer dan 80 gewichtspercenten	0401 30 91 400	(¹)	144,11
	— van meer dan 80 gewichtspercenten	0401 30 91 700	(¹)	168,17
0401 30 99	— — — andere :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 68 gewichtspercenten	0401 30 99 100	(¹)	98,05
	— van meer dan 68 doch niet meer dan 80 gewichtspercenten	0401 30 99 400	(¹)	144,11
	— van meer dan 80 gewichtspercenten	0401 30 99 700	(¹)	168,17
0402	Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen :			
0402 10	— in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent (⁷) :			
	— — zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen (²) :			
0402 10 11	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg	0402 10 11 000	(²)	68,00
0402 10 19	— — — andere	0402 10 19 000	(²)	68,00
	— — — andere (³) :			
0402 10 91	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg	0402 10 91 000	(³)	0,6800
0402 10 99	— — — andere	0402 10 99 000	(³)	0,6800
	— in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspercent (⁷) :			
0402 21	— — zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen (²) :			
	— — — met een vetgehalte van niet meer dan 27 gewichtspercenten :			
0402 21 11	— — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 11 gewichtspercenten	0402 21 11 200	(²)	68,00
	— van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0402 21 11 300	(²)	95,87
	— van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	0402 21 11 500	(²)	101,01
	— van meer dan 25 gewichtspercenten	0402 21 11 900	(²)	108,64
	— — — — andere :			
0402 21 17	— — — — — met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	0402 21 17 000	(²)	68,00
0402 21 19	— — — — — met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :			
	— van niet meer dan 17 gewichtspercenten	0402 21 19 300	(³)	95,87
	— van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	0402 21 19 500	(²)	101,01
	— van meer dan 25 gewichtspercenten	0402 21 19 900	(²)	108,64
	— — — met een vetgehalte van meer dan 27 gewichtspercenten :			

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens anders vermeld)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 21 91	— — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg : — met een vetgehalte : — van niet meer dan 28 gewichtspercenten — van meer dan 28 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten — van meer dan 29 doch niet meer dan 41 gewichtspercenten — van meer dan 41 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten — van meer dan 45 doch niet meer dan 59 gewichtspercenten — van meer dan 59 doch niet meer dan 69 gewichtspercenten — van meer dan 69 doch niet meer dan 79 gewichtspercenten — van meer dan 79 gewichtspercenten	0402 21 91 100 0402 21 91 200 0402 21 91 300 0402 21 91 400 0402 21 91 500 0402 21 91 600 0402 21 91 700 0402 21 91 900	(²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²)	109,44 110,19 111,55 119,23 121,88 132,08 138,07 144,83
0402 21 99	— — — — andere : — met een vetgehalte : — van niet meer dan 28 gewichtspercenten — van meer dan 28 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten — van meer dan 29 doch niet meer dan 41 gewichtspercenten — van meer dan 41 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten — van meer dan 45 doch niet meer dan 59 gewichtspercenten — van meer dan 59 doch niet meer dan 69 gewichtspercenten — van meer dan 69 doch niet meer dan 79 gewichtspercenten — van meer dan 79 gewichtspercenten	0402 21 99 100 0402 21 99 200 0402 21 99 300 0402 21 99 400 0402 21 99 500 0402 21 99 600 0402 21 99 700 0402 21 99 900	(²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²)	109,44 110,19 111,55 119,23 121,88 132,08 138,07 144,83
ex 0402 29	— — andere (³) : — — — met een vetgehalte van niet meer dan 27 gewichtspercenten : — — — — andere :			
0402 29 15	— — — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg : — met een vetgehalte : — van niet meer dan 11 gewichtspercenten — van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten — van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten — van meer dan 25 gewichtspercenten	0402 29 15 200 0402 29 15 300 0402 29 15 500 0402 29 15 900	(³) (³) (³) (³)	0,6800 0,9587 1,0101 1,0864
0402 29 19	— — — — — andere : — met een vetgehalte : — van niet meer dan 11 gewichtspercenten — van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten — van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten — van meer dan 25 gewichtspercenten — — — met een vetgehalte van meer dan 27 gewichtspercenten :	0402 29 19 200 0402 29 19 300 0402 29 19 500 0402 29 19 900	(³) (³) (³) (³)	0,6800 0,9587 1,0101 1,0864

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens anders vermeld)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 29 91	— — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 41 gewichtspercenten	0402 29 91 100	(²)	1,0944
	— van meer dan 41 gewichtspercenten	0402 29 91 500	(²)	1,1923
0402 29 99	— — — — andere :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 41 gewichtspercenten	0402 29 99 100	(²)	1,0944
	— van meer dan 41 gewichtspercenten	0402 29 99 500	(²)	1,1923
0402 91	— andere :			
	— — zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen (²) :			
	— — — met een vetgehalte van niet meer dan 8 gewichtspercenten :			
0402 91 11	— — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg :			
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof :			
	— van minder dan 15 gewichtspercenten en met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 3 gewichtspercenten	0402 91 11 110	(²)	5,880
	— van meer dan 3 gewichtspercenten	0402 91 11 120	(²)	12,10
	— van 15 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 3 gewichtspercenten	0402 91 11 310	(²)	20,71
	— van meer dan 3 doch niet meer dan 7,4 gewichtspercenten	0402 91 11 350	(²)	25,38
	— van meer dan 7,4 gewichtspercenten	0402 91 11 370	(²)	30,87
0402 91 19	— — — — andere :			
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof :			
	— van minder dan 15 gewichtspercenten en met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 3 gewichtspercenten	0402 91 19 110	(²)	5,880
	— van meer dan 3 gewichtspercenten	0402 91 19 120	(²)	12,10
	— van 15 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 3 gewichtspercenten	0402 91 19 310	(²)	20,71
	— van meer dan 3 doch niet meer dan 7,4 gewichtspercenten	0402 91 19 350	(²)	25,38
	— van meer dan 7,4 gewichtspercenten	0402 91 19 370	(²)	30,87
	— — — met een vetgehalte van meer dan 8 doch niet meer dan 10 gewichtspercenten :			
0402 91 31	— — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg :			
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof :			
	— van minder dan 15 gewichtspercenten	0402 91 31 100	(²)	23,92
	— van 15 gewichtspercenten of meer	0402 91 31 300	(²)	36,48
0402 91 39	— — — — andere :			
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof :			
	— van minder dan 15 gewichtspercenten	0402 91 39 100	(²)	23,92
	— van 15 gewichtspercenten of meer	0402 91 39 300	(²)	36,48
	— — — met een vetgehalte van meer dan 10 doch minder dan 45 gewichtspercenten :			
0402 91 51	— — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg	0402 91 51 000	(²)	27,93
0402 91 59	— — — — andere	0402 91 59 000	(²)	27,93
	— — — met een vetgehalte van meer dan 45 gewichtspercenten :			
0402 91 91	— — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg	0402 91 91 000	(²)	98,05
0402 91 99	— — — — andere	0402 91 99 000	(²)	98,05

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens anders vermeld)				
GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 99	— — andere :			
	— — — met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtspercenten :			
0402 99 11	— — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg :			
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van minder dan 15 gewichtspercenten en met een vetgehalte ⁽³⁾ :			
	— van niet meer dan 3 gewichtspercenten	0402 99 11 110	⁽³⁾	0,0588
	— van meer dan 3 doch niet meer dan 6,9 gewichtspercenten	0402 99 11 130	⁽³⁾	0,1210
	— van meer dan 6,9 gewichtspercenten	0402 99 11 150	⁽³⁾	0,1976
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte ⁽⁴⁾ :			
	— van niet meer dan 3 gewichtspercenten	0402 99 11 310	⁽⁴⁾	23,89
	— van meer dan 3 doch niet meer dan 6,9 gewichtspercenten	0402 99 11 330	⁽⁴⁾	28,66
	— van meer dan 6,9 gewichtspercenten	0402 99 11 350	⁽⁴⁾	38,11
0402 99 19	— — — — andere :			
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van minder dan 15 gewichtspercenten en met een vetgehalte ⁽³⁾ :			
	— van niet meer dan 3 gewichtspercenten	0402 99 19 110	⁽³⁾	0,0588
	— van meer dan 3 doch niet meer dan 6,9 gewichtspercenten	0402 99 19 130	⁽³⁾	0,1210
	— van meer dan 6,9 gewichtspercenten	0402 99 19 150	⁽³⁾	0,1976
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte ⁽⁴⁾ :			
	— van niet meer dan 3 gewichtspercenten	0402 99 19 310	⁽⁴⁾	23,89
	— van meer dan 3 doch niet meer dan 6,9 gewichtspercenten	0402 99 19 330	⁽⁴⁾	28,66
	— van meer dan 6,9 gewichtspercenten	0402 99 19 350	⁽⁴⁾	38,11
	— — — met een vetgehalte van meer dan 9,5 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten :			
0402 99 31	— — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg :			
	— met een vetgehalte van niet meer dan 21 gewichtspercenten :			
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van minder dan 15 gewichtspercenten ⁽³⁾	0402 99 31 110	⁽³⁾	0,2593
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer ⁽⁴⁾	0402 99 31 150	⁽⁴⁾	39,66
	— met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten ⁽³⁾	0402 99 31 300	⁽³⁾	0,4996
	— met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten ⁽³⁾	0402 99 31 500	⁽³⁾	0,8603
0402 99 39	— — — — andere :			
	— met een vetgehalte van niet meer dan 21 gewichtspercenten :			
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van minder dan 15 gewichtspercenten ⁽³⁾	0402 99 39 110	⁽³⁾	0,2593
	— met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer ⁽⁴⁾	0402 99 39 150	⁽⁴⁾	39,66
	— met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten ⁽³⁾	0402 99 39 300	⁽³⁾	0,4996
	— met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten ⁽³⁾	0402 99 39 500	⁽³⁾	0,8603
	— — — met een vetgehalte van meer dan 45 gewichtspercenten :			
0402 99 91	— — — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2,5 kg ⁽³⁾	0402 99 91 000	⁽³⁾	0,9805
0402 99 99	— — — — andere ⁽³⁾	0402 99 99 000	⁽³⁾	0,9805

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens anders vermeld)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0405 00	Boter en ander melkvet :			
0405 00 11	— met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten :			
	— — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg :			
	— met een vetgehalte :			
	— van minder dan 62 gewichtspercenten	0405 00 11 000		—
	— van 62 of meer doch minder dan 78 gewichtspercenten	0405 00 11 200		120,98
	— van 78 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten	0405 00 11 300		152,20
	— van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 00 11 500		156,10
	— van 82 gewichtspercenten of meer	0405 00 11 700		160,00
0405 00 19	— — andere :			
	— met een vetgehalte :			
	— van minder dan 62 gewichtspercenten	0405 00 19 100		—
	— van 62 of meer doch minder dan 78 gewichtspercenten	0405 00 19 200		120,98
	— van 78 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten	0405 00 19 300		152,20
	— van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 00 19 500		156,10
	— van 82 gewichtspercenten of meer	0405 00 19 700		160,00
0405 00 90	— andere :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 99,5 gewichtspercenten	0405 00 90 100		181,13
	— van meer dan 99,5 gewichtspercenten	0405 00 90 900		233,21
0406	Kaas :			
0406 30	— smeltkaas, niet geraspt noch in poeder (*) :			
0406 30 10	— — waarin geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler, Gruyère en Appenzell en eventueel met toevoeging van Glaris kruidkaas (zogenaamde Schabziger), opgemaakt voor de verkoop in het klein, met een vetgehalte berekend op de droge stof van niet meer dan 56 gewichtspercenten :			
	— — — waarin geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler en Gruyère, met een vetgehalte berekend op de droge stof van niet meer dan 56 gewichtspercenten :			
	— — — — met een vetgehalte van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte berekend op de droge stof :			
	— — — — — van niet meer dan 48 gewichtspercenten :			
	— met een gehalte aan droge stof :			
	— van minder dan 27 gewichtspercenten	0406 30 10 100		—
	— van 27 of meer doch minder dan 33 gewichtspercenten	0406 30 10 150		20,69
	— van 33 of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten	0406 30 10 200		44,12
	— van 38 of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten en met een vetgehalte berekend op de droge stof :			
	— van minder dan 20 gewichtspercenten	0406 30 10 250		44,12
	— van 20 gewichtspercenten of meer	0406 30 10 300		64,73
	— van 43 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte berekend op de droge stof :			
	— van minder dan 20 gewichtspercenten	0406 30 10 350		44,12
	— van 20 of meer doch minder dan 40 gewichtspercenten	0406 30 10 400		64,73
	— van 40 gewichtspercenten of meer	0406 30 10 450		94,20
	— — — — — van meer dan 48 gewichtspercenten :			
	— met een gehalte aan droge stof :			
	— van minder dan 33 gewichtspercenten	0406 30 10 500		—
	— van 33 of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten	0406 30 10 550		44,12
	— van 38 of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten	0406 30 10 600		64,73

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens anders vermeld)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 30 10 (vervolg)	— van 43 of meer doch minder dan 46 gewichtspercenten	0406 30 10 650		94,20
	— van 46 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte berekend op de droge stof:			
	— van minder dan 55 gewichtspercenten	0406 30 10 700		94,20
	— van 55 gewichtspercenten of meer	0406 30 10 750		114,99
	— — — met een vetgehalte van meer dan 36 gewichtspercenten	0406 30 10 800		114,99
	— — — andere	0406 30 10 900		—
	— — andere :			
	— — — met een vetgehalte van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte berekend op de droge stof :			
0406 30 31	— — — — van niet meer dan 48 gewichtspercenten :			
	— met een gehalte aan droge stof :			
	— van minder dan 27 gewichtspercenten	0406 30 31 100		—
	— van 27 of meer doch minder dan 33 gewichtspercenten	0406 30 31 300	(⁹)	20,69
	— van 33 of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten	0406 30 31 500	(⁹)	44,12
	— van 38 of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten en met een vetgehalte berekend op de droge stof :			
	— van minder dan 20 gewichtspercenten	0406 30 31 710	(⁹)	44,12
	— van 20 gewichtspercenten of meer	0406 30 31 730	(⁹)	64,73
	— van 43 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte berekend op de droge stof :			
	— van minder dan 20 gewichtspercenten	0406 30 31 910	(⁹)	44,12
	— van 20 of meer doch minder dan 40 gewichtspercenten	0406 30 31 930	(⁹)	64,73
	— van 40 gewichtspercenten of meer	0406 30 31 950	(⁹)	94,20
0406 30 39	— — — — van meer dan 48 gewichtspercenten :			
	— met een gehalte aan droge stof :			
	— van minder dan 33 gewichtspercenten	0406 30 39 100		—
	— van 33 of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten	0406 30 39 300	(⁹)	44,12
	— van 38 of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten	0406 30 39 500	(⁹)	64,73
	— van 43 of meer doch minder dan 46 gewichtspercenten	0406 30 39 700	(⁹)	94,20
	— van 46 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte berekend op de droge stof :			
	— van minder dan 55 gewichtspercenten	0406 30 39 930	(⁹)	94,20
	— van 55 gewichtspercenten of meer	0406 30 39 950	(⁹)	114,99
0406 30 90	— — — met een vetgehalte van meer dan 36 gewichtspercenten	0406 30 90 000	(⁹)	114,99
0406 90 23	— — — Edam :			
	— met een vetgehalte berekend op de droge stof :			
	— van minder dan 39 gewichtspercenten	0406 90 23 100		—
	— van 39 gewichtspercenten of meer	0406 90 23 900	(⁹)	122,66
0406 90 25	— — — Tilsit :			
	— met een vetgehalte berekend op de droge stof :			
	— van minder dan 39 gewichtspercenten	0406 90 25 100		—
	— van 39 gewichtspercenten of meer	0406 90 25 900	(⁹)	122,66

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens anders vermeld)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 27	— — — Butterkäse : — met een vetgehalte berekend op de droge stof : — van minder dan 39 gewichtspercenten — van 39 gewichtspercenten of meer	0406 90 27 100 0406 90 27 900	 (5)	 103,95
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo en Samsø : — met een vetgehalte berekend op de droge stof van minder dan 39 gewichtspercenten — met een vetgehalte berekend op de droge stof van 39 of meer doch minder dan 55 gewichtspercenten — met een vetgehalte berekend op de droge stof van 55 gewichtspercenten of meer	0406 90 76 100 0406 90 76 300 0406 90 76 500	(5) (5) (5)	100,41 122,66 122,66
0406 90 78	— — — — — Gouda : — met een vetgehalte berekend op de droge stof van minder dan 39 gewichtspercenten — met een vetgehalte berekend op de droge stof van 39 gewichtspercenten of meer doch minder dan 55 gewichtspercenten — met een vetgehalte berekend op de droge stof van 55 gewichtspercenten of meer — — — — — andere, met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :	0406 90 78 100 0406 90 78 300 0406 90 78 500	(5) (5) (5)	100,41 122,66 122,66
0406 90 79	— — — — — Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin en Taleggio : — met een vetgehalte berekend op de droge stof van minder dan 39 gewichtspercenten — met een vetgehalte berekend op de droge stof van 39 gewichtspercenten of meer	0406 90 79 100 0406 90 79 900	 (5)	 103,95
0406 90 81	— — — — — Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby en Monterey : — met een vetgehalte berekend op de droge stof van minder dan 39 gewichtspercenten — met een vetgehalte berekend op de droge stof van 39 gewichtspercenten of meer	0406 90 81 100 0406 90 81 900	 (5)	 117,82
0406 90 86	— — — — — van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspercenten : — kazen geproduceerd uit wei — andere : — met een vetgehalte berekend op de droge stof : — van minder dan 5 gewichtspercenten — van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspercenten — van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspercenten — van meer dan 39 gewichtspercenten	0406 90 86 100 0406 90 86 200 0406 90 86 300 0406 90 86 400 0406 90 86 900	 (5) (5) (5) (5)	 81,10 88,93 100,41 117,82

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens anders vermeld)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 87	— — — — — van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspercenten : — kazen geproduceerd uit wei — andere : — met een vetgehalte berekend op de droge stof : — van minder dan 5 gewichtspercenten — van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspercenten — van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspercenten — van meer dan 39 gewichtspercenten : — Idiazabal, Manchego, Roncal, uitsluitend gefabriceerd uit schape- en/of geitemelk — Maasdam — Manouri met een vetgehalte van 30 gewichtspercenten of meer — andere	0406 90 87 100 0406 90 87 200 0406 90 87 300 0406 90 87 400 0406 90 87 951 0406 90 87 971 0406 90 87 972 0406 90 87 979	(¹) (¹) (¹) (¹) (¹) (¹) (¹) (¹)	— 81,10 88,93 100,41 136,87 122,66 43,47 122,66
0406 90 88	— — — — — van meer dan 62 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten : — kazen geproduceerd uit wei — andere : — met een vetgehalte berekend op de droge stof : — van minder dan 5 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspercenten of meer — van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspercenten of meer — andere	0406 90 88 100 0406 90 88 200 0406 90 88 300 0406 90 88 900	(¹) (¹)	— 81,10 88,93 —

(¹) Wanneer het een mengprodukt behorende tot deze onderverdeling betreft dat toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnatenvat, wordt geen steun toegekend.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven of al dan niet wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnatenvan het produkt zijn toegevoegd.

(²) Voor de berekening van het vetgehalte in gewichtspercenten wordt het gewicht van de toegevoegde melkvreemde stoffen en/of wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnatenvan niet in aanmerking genomen.

Wanneer het een mengprodukt behorende tot deze onderverdeling betreft dat toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnatenvat, wordt het gedeelte dat de toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnatenvan vertegenwoordigt niet in aanmerking genomen voor de berekening van het bedrag van de steun.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven, of al dan niet wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnatenvan het produkt zijn toegevoegd en indien toegevoegd :

- het werkelijke gehalte in gewichtspercenten aan toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnatenvan per 100 kg eindprodukt en, bovendien,
- het lactosegehalte van de toegevoegde wei.

(³) Voor de berekening van het vetgehalte in gewichtspercenten wordt het gewicht van toegevoegde melkvreemde stoffen en/of wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnatenvan niet in aanmerking genomen.

Het bedrag van de steun voor 100 kg produkt behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

a) het bedrag, aangeduid per kilogram, vermenigvuldigd met het gewicht van het melkgedeelte vervat in 100 kg produkt.

In het geval echter dat wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnatenvan het produkt zijn toegevoegd, wordt het aangegeven bedrag per kilogram vermenigvuldigd met het melkgedeelte, ander dan de toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnatenvan, in 100 kg produkt,

b) een element berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68 van de Commissie (PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10).

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven, of al dan niet wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten aan het produkt zijn toegevoegd en indien toegevoegd :

- het werkelijke gehalte in gewichtspersenten aan toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten per 100 kg eindprodukt en, met name,
- het lactosegehalte van de toegevoegde wei.

(⁴) Het bedrag van de steun per 100 kg produkt behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

a) het aangeduide bedrag per 100 kg produkt.

In het geval echter dat wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten aan het produkt zijn toegevoegd, wordt :

- het aangegeven bedrag per 100 kg produkt vermenigvuldigd met het gewicht van het melkgedeelte, ander dan de toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten, in 100 kg produkt en vervolgens
- het resultaat gedeeld door het gewicht van het melkgedeelte in 100 kg produkt ;

b) een element berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven of al dan niet wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten aan het produkt zijn toegevoegd en indien toegevoegd :

- het werkelijke gehalte in gewichtspersenten aan toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten per 100 kg eindprodukt en, met name,
- het lactosegehalte van de toegevoegde wei.

(⁵) Indien de kaas is verpakt in onmiddellijke verpakkingen welke eveneens vloeibare bewaringsmiddelen zoals pekels bevatten, wordt de steun toegekend voor het nettogewicht na aftrek van het gewicht van deze vloeibare bewaringsmiddelen.

(⁶) Wanneer het produkt caseïne en/of caseïnatens bevat, wordt het gedeelte dat de toegevoegde caseïne en/of caseïnatens vertegenwoordigt niet in aanmerking genomen voor de berekening van het steunbedrag.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven of al dan niet caseïne en/of caseïnatens aan het produkt zijn toegevoegd en, indien toegevoegd, het werkelijke gehalte in gewichtspersenten aan toegevoegde caseïne en/of caseïnatens per 100 kg eindprodukt.

(⁷) Het bedrag van de steun voor gecondenseerde bevroren melk is gelijk aan het respectievelijk voor GN-code 0402 91 of 0402 99 geldende bedrag.

VERORDENING (EG) Nr. 1191/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2219/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met melk en zuivelprodukten met betrekking tot de steunbedragen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Azoren en Madeira ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1974/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1696/92 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2596/93 ⁽⁴⁾, met name de uitvoeringsbepalingen voor de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met bepaalde landbouwprodukten zijn vastgesteld ;

Overwegende dat in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2219/92 van de Commissie van 30 juli 1992 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met melk en zuivelprodukten en tot vaststelling van de voorzieningsbalans ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1059/95 ⁽⁶⁾, de hoogte van de steun voor zuivelprodukten is vastgesteld ;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1056/95 van de Commissie van 11 mei 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten ⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1189/95 ⁽⁸⁾, de restituties voor bepaalde zuivelprodukten zijn gewijzigd en dat, om rekening te houden met deze wijzigingen, het steunbedrag voor bepaalde in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2219/92 bedoelde produkten dient te worden aangepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2219/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 23. 7. 1993, blz. 26.

⁽³⁾ PB nr. L 179 van 1. 7. 1992, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 238 van 23. 9. 1993, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 218 van 1. 8. 1992, blz. 75.

⁽⁶⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 41.

⁽⁷⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 17.

⁽⁸⁾ Zie bladzijde 60 van dit Publikatieblad.

BIJLAGE

„BIJLAGE II

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens andere vermeldingen)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen ⁽¹⁾ :			
0401 10	— met een vetgehalte van niet meer dan 1 gewichtspersent:			
0401 10 10	— — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l	0401 10 10 000	(¹)	5,880
0401 10 90	— — andere	0401 10 90 000	(¹)	5,880
0401 20	— met een vetgehalte van meer dan 1 doch niet meer dan 6 gewichtspersenten:			
	— — met een vetgehalte van niet meer dan 3 gewichtspersenten:			
0401 20 11	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
	— met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspersent	0401 20 11 100	(¹)	5,880
	— met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspersent	0401 20 11 500	(¹)	9,089
0401 20 19	— — — andere:			
	— met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspersent	0401 20 19 100	(¹)	5,880
	— met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspersent	0401 20 19 500	(¹)	9,089
	— — met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspersenten:			
0401 20 91	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
	— met een vetgehalte van niet meer dan 4 gewichtspersenten	0401 20 91 100	(¹)	12,10
	— met een vetgehalte van meer dan 4 gewichtspersenten	0401 20 91 500	(¹)	14,10
0401 20 99	— — — andere:			
	— met een vetgehalte van niet meer dan 4 gewichtspersenten	0401 20 99 100	(¹)	12,10
	— met een vetgehalte van meer dan 4 gewichtspersenten	0401 20 99 500	(¹)	14,10
0401 30	— met een vetgehalte van meer dan 6 gewichtspersenten:			
	— — met een vetgehalte van niet meer dan 21 gewichtspersenten:			
0401 30 11	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
	— met een vetgehalte:			
	— van niet meer dan 10 gewichtspersenten	0401 30 11 100	(¹)	18,11
	— van meer dan 10 doch niet meer dan 17 gewichtspersenten	0401 30 11 400	(¹)	27,93
	— van meer dan 17 gewichtspersenten	0401 30 11 700	(¹)	41,95
0401 30 19	— — — andere:			
	— met een vetgehalte:			
	— van niet meer dan 10 gewichtspersenten	0401 30 19 100	(¹)	18,11
	— van meer dan 10 doch niet meer dan 17 gewichtspersenten	0401 30 19 400	(¹)	27,93
	— van meer dan 17 gewichtspersenten	0401 30 19 700	(¹)	41,95
	— — met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspersenten:			
0401 30 31	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l:			
	— met een vetgehalte:			
	— van niet meer dan 35 gewichtspersenten	0401 30 31 100	(¹)	49,96
	— van meer dan 35 doch niet meer dan 39 gewichtspersenten	0401 30 31 400	(¹)	78,02
	— van meer dan 39 gewichtspersenten	0401 30 31 700	(¹)	86,03

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens andere vermeldingen)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — andere :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 35 gewichtspercenten	0401 30 39 100	(¹)	49,96
	— van meer dan 35 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten	0401 30 39 400	(¹)	78,02
	— van meer dan 39 gewichtspercenten	0401 30 39 700	(¹)	86,03
	— — met een vetgehalte van meer dan 45 gewichtspercenten :			
0401 30 91	— — — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2 l :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 68 gewichtspercenten	0401 30 91 100	(¹)	98,05
	— van meer dan 68 doch niet meer dan 80 gewichtspercenten	0401 30 91 400	(¹)	144,11
	— van meer dan 80 gewichtspercenten	0401 30 91 700	(¹)	168,17
0401 30 99	— — — andere :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 68 gewichtspercenten	0401 30 99 100	(¹)	98,05
	— van meer dan 68 doch niet meer dan 80 gewichtspercenten	0401 30 99 400	(¹)	144,11
	— van meer dan 80 gewichtspercenten	0401 30 99 700	(¹)	168,17
ex 0402	Magere-melkpoeder met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0402 10 11 000 0402 10 19 000	(²)	68,00
ex 0402	Volle-melkpoeder met een vetgehalte van niet meer dan 27 gewichtspercenten	0402 21 11 900 0402 21 19 900	(²)	108,64
0405 00	Boter en ander melkvet :			
0405 00 11	— met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten :			
	— — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg :			
	— met een vetgehalte :			
	— van minder dan 62 gewichtspercenten	0405 00 11 100		—
	— van 62 of meer doch minder dan 78 gewichtspercenten	0405 00 11 200		120,98
	— van 78 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten	0405 00 11 300		152,20
	— van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 00 11 500		156,10
	— van 82 gewichtspercenten of meer	0405 00 11 700		160,00
0405 00 19	— — andere :			
	— met een vetgehalte :			
	— van minder dan 62 gewichtspercenten	0405 00 19 100		—
	— van 62 of meer doch minder dan 78 gewichtspercenten	0405 00 19 200		120,98
	— van 78 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten	0405 00 19 300		152,20
	— van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 00 19 500		156,10
	— van 82 gewichtspercenten of meer	0405 00 19 700		160,00
0405 00 90	— andere :			
	— met een vetgehalte :			
	— van niet meer dan 99,5 gewichtspercenten	0405 00 90 100		181,13
	— van meer dan 99,5 gewichtspercenten	0405 00 90 900		233,21
ex 0406	Kaas :			
0406 90 23	Edam	0406 90 23 900		122,66
0406 90 25	Tilsit	0406 90 25 900		122,66
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo en Samsø	0406 90 76 100		100,41

(in ecu/100 kg nettogewicht, behoudens andere vermeldingen)

GN-code	Omschrijving	Produktcode	Aantekening	Bedrag van de steun
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 78	— — — — — Gouda — — — — — andere, met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :	0406 90 78 100		100,41
0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin en Taleggio	0406 90 79 900		103,95
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby en Monterey	0406 90 81 900		117,82
0406 90 86	— — — — — van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspersen : — kazen geproduceerd uit wei — andere : — met een vetgehalte berekend op de droge stof : — van minder dan 5 gewichtspersen — van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspersen — van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspersen — van meer dan 39 gewichtspersen	0406 90 86 100 0406 90 86 200 0406 90 86 300 0406 90 86 400 0406 90 86 900	 (3) (3) (3) (3)	— 81,10 88,93 100,41 117,82
0406 90 87	— — — — — van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspersen : — kazen geproduceerd uit wei — andere : — met een vetgehalte berekend op de droge stof : — van minder dan 5 gewichtspersen — van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspersen — van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspersen — van meer dan 39 gewichtspersen : — Idiazabal, Manchego, Roncal, uitsluitend gefabriceerd uit schape- en/of geitemelk — Maasdam — Manouri met een vetgehalte van 30 gewichtspersen of meer — andere	0406 90 87 100 0406 90 87 200 0406 90 87 300 0406 90 87 400 0406 90 87 951 0406 90 87 971 0406 90 87 972 0406 90 87 979	 (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3)	— 81,10 88,93 100,41 136,87 122,66 43,47 122,66
0406 90 88	— — — — — van meer dan 62 doch niet meer dan 72 gewichtspersen : — kazen geproduceerd uit wei — andere : — met een vetgehalte berekend op de droge stof : — van minder dan 5 gewichtspersen en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspersen of meer — van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspersen en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspersen of meer — andere	0406 90 88 100 0406 90 88 200 0406 90 88 300 0406 90 88 900	 (3) (3)	— 81,10 88,93 —

(¹) Wanneer het een mengprodukt behorende tot deze onderverdeling betreft dat toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten bevat, wordt geen steun toegekend.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven of al dan niet wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten aan het produkt zijn toegevoegd.

(²) Voor de berekening van het vetgehalte in gewichtspersen wordt het gewicht van de toegevoegde melkveemde stoffen en/of wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten niet in aanmerking genomen.

Wanneer het een mengprodukt behorende tot deze onderverdeling betreft dat toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten bevat, wordt het gedeelte dat de toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten vertegenwoordigt niet in aanmerking genomen voor de berekening van het bedrag van de steun.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven, of al dan niet wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten aan het produkt zijn toegevoegd en indien toegevoegd:

- het werkelijke gehalte in gewichtspersen aan toegevoegde wei en/of lactose en/of caseïne en/of caseïnaten per 100 kg eindprodukt en, bovendien,
- het lactosegehalte van de toegevoegde wei.

(³) Indien de kaas is verpakt in onmiddellijke verpakkingen welke eveneens vloeibare bewaringsmiddelen zoals pekel bevatten, wordt de steun toegekend voor het nettogewicht na aftrek van het gewicht van deze vloeibare bewaringsmiddelen."

VERORDENING (EG) Nr. 1192/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 50e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1021/94

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1101/95⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1021/94 van de Commissie van 29 april 1994 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 820/95⁽⁴⁾, deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1021/94, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 50e deelinschrijving;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁵⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer

tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de 50e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1021/94, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 45,419 ecu per 100 kg.

2. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 112 van 3. 5. 1994, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 83 van 13. 4. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

VERORDENING (EG) Nr. 1193/95 VAN DE COMMISSIE**van 24 mei 1995****tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1101/95 ⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EG) nr. 960/95 van de
Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1100/95 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 960/95 neergelegde regelen en bepalingen op de
gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot

het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van de
heffing voor stroop en sommige andere produkten van de
suikersector zoals aangegeven in deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het
stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's
moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-
rentieperiode van 23 mei 1995 geconstateerde representa-
tieve marktkoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in
artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 genoemde produkten, vastgesteld in de
bijlage van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 960/95
worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aange-
geven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 97 van 29. 4. 1995, blz. 30.

⁽⁶⁾ PB nr. L 109 van 16. 5. 1995, blz. 42.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt ⁽¹⁾	Heffing per 100 kg droge stof ⁽¹⁾
1702 20 10	50,55	—
1702 20 90	50,55	—
1702 30 10	—	59,06
1702 40 10	—	59,06
1702 60 10	—	59,06
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	112,21
1702 60 90 90 ⁽³⁾	50,55	—
1702 90 30	—	59,06
1702 90 60	50,55	—
1702 90 71	50,55	—
1702 90 80	—	112,21
1702 90 99	50,55	—
2106 90 30	—	59,06
2106 90 59	50,55	—

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽²⁾ Taric-code : inulinestroop. Voor de indeling onder deze code wordt onder „inulinestroop” verstaan het onmiddellijk na hydrolyse van inuline of oligofructoses verkregen produkt.

⁽³⁾ Taric-code : GN-code 1702 60 90, andere dan inulinestroop.

VERORDENING (EG) Nr. 1194/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1101/95 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 1957/94 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1160/95 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1957/94 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 23 mei 1995 geconstateerde representatieve marktkoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 198 van 30. 7. 1994, blz. 88.

⁽⁶⁾ PB nr. L 116 van 23. 5. 1995, blz. 39.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	38,53 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,53 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,53 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,53 ⁽¹⁾
1701 91 00	50,55
1701 99 10	50,55
1701 99 90	50,55 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1195/95 VAN DE COMMISSIE**van 24 mei 1995****tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, en met name op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commis-
sie ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1554/93 ⁽³⁾, en met name op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EG)
nr. 195/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1078/95 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 195/95 genoemde voorschriften en uitvoeringsbe-
palingen op de gegevens waarover de Commissie op het
huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging
van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als
vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen
wordt vastgesteld op 45,049 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 109.

⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 13. 5. 1995, blz. 62.

VERORDENING (EG) Nr. 1196/95 VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1995

houdende tijdelijke schorsing van de vaststelling vooraf van restituties bij uitvoer van bepaalde zuivelprodukten en tot vaststelling van de mate waarin uitvoercertificaten als bedoeld in Verordening (EG) nr. 974/95 houdende enige overgangsmaatregelen voor de tenuitvoerlegging, in de sector melk en zuivelprodukten, van de landbouwovereenkomst van de Uruguay-Ronde, kunnen worden afgegeven

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oosten-
rijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr.
3290/94 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 876/68 van de Raad van
28 juni 1968 tot vaststelling van de algemene voor-
schriften betreffende de toekenning van de restituties bij
de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het
bedrag van de restitutie in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
776/94 ⁽⁴⁾, met name op artikel 5, lid 4, tweede alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2729/81 van de
Commissie houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen
inzake de invoer- en uitvoercertificaten en inzake de vast-
stelling vooraf van de restituties in de sector melk en
zuivelprodukten ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1094/95 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 10 bis, lid 5,

Overwegende dat de markt voor bepaalde zuivelprodukten
gekenmerkt wordt door onzekerheden; dat de huidige
restitutie voor deze produkten aanleiding kan geven tot
speculatieve voorfixaties van de restituties, dat de afgifte
van certificaten voor de aangevraagde hoeveelheden tot
gevolg zou kunnen hebben dat de hoeveelheden worden
overschreden die overeenkomen met de normale afzet van

de betrokken produkten volgens de definitie van Verorde-
ning (EG) nr. 974/95 van de Commissie ⁽⁷⁾; dat het
derhalve noodzakelijk is de mogelijkheid tot het vooraf
vaststellen van de restituties voor de produkten tijdelijk op
te schorten en dat derhalve de op de gevraagde hoeveel-
heden toe te passen verlagingsscoëfficiënt moet worden
vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De vaststelling vooraf van de restituties bij uitvoer
van zuivelprodukten van de GN-codes 0401, 0402,
0403 10 22, 0403 10 24, 0403 10 26, 0403 10 32,
0403 10 34, 0403 10 36, 0403 90, 0404 90 en 0406 wordt
geschorst van 25 tot en met 29 mei 1995, wat betreft de
aanvragen van de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG)
nr. 974/95 bedoelde certificaten.

2. De nog niet afgewikkelde aanvragen om certificaten
met vaststelling vooraf van de in lid 1 bedoelde restitutie
die op of na 25 mei 1995 afgegeven hadden moeten
worden, worden niet ingewilligd, met uitzondering van de
in lid 3 bedoelde aanvragen waarvoor een verlagingsscoëf-
ficiënt wordt vastgesteld.

3. De in artikel 10 bis, lid 5, van Verordening (EEG)
nr. 2729/89 bedoelde verlagingsscoëfficiënt die moet
worden toegepast op de aanvragen voor uitvoercertificaten
die op 19 mei 1995 zijn ingediend met uitzondering voor
de aanvragen bedoeld in artikel 44, lid 1 van Verordening
(EEG) nr. 3719/88 voor produkten van de in de eerste
kolom van de bijlage bedoelde codes van de nomencla-
tuur van de zuivelprodukten voor de uitvoerrestituties, is
aangegeven in kolom 2 van de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1995.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 91 van 8. 4. 1994, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 272 van 26. 9. 1981, blz. 19.

⁽⁶⁾ PB nr. L 109 van 16. 5. 1995, blz. 31.

⁽⁷⁾ PB nr. L 97 van 29. 4. 1995, blz. 66.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

In artikel 10 bis, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2729/81 bedoelde verlagingscoëfficiënt voor de op 19 mei 1995 ingediende aanvragen voor uitvoercertificaten

Produkten van de GN-code van zuivelprodukten voor de uitvoerrestituties	Verlagingscoëfficiënt
Kolom 1	Kolom 2
0402 10 11 } 0402 10 19 }	0,785

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 2 mei 1995

tot aanvaarding van een gewijzigde verbintenis door de Koninklijke Thaise Regering aangeboden in verband met de procedure inzake een compenserend recht op de invoer van kogellagers met een grootste uitwendige diameter van niet meer dan 30 mm, van oorsprong uit Thailand

(95/180/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3284/94 van de Raad van
22 december 1994 inzake beschermende maatregelen
tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid zijn
van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op de
artikelen 10 en 13,

Na overleg in het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORAFGAANDE PROCEDURE

- (1) In juni 1988 heeft de Commissie een anti-subsidieprocedure betreffende de invoer van bepaalde kogellagers van oorsprong uit Thailand⁽²⁾ ingeleid naar aanleiding van een klacht die door de *Federatie van Europese Verenigingen van Lagerfabrikanten* (Febma) was ingediend. De betrokken produkten zijn kogellagers met een grootste uitwendige diameter van niet meer dan 30 mm hierna „kogellagers” genoemd, van oorsprong uit Thailand.
- (2) De Commissie stelde vast dat de vorengenoemde invoer met subsidiëring plaatsvond en de

bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijke schade toebrengt. In het licht van deze bevindingen heeft de Koninklijke Thaise Regering een verbintenis aangeboden om de gevolgen van de subsidiëring op te heffen. Deze verbintenis bestond erin dat op elke naar de Gemeenschap uitgevoerde kogellager een uitvoerheffing van 1,76 baht, gelijk aan het geconstateerde subsidiebedrag, zou worden geheven.

- (3) In juni 1990 werd de verbintenis bij Besluit 90/266/EEG van de Commissie⁽³⁾ aanvaard en werd het onderzoek beëindigd.
- (4) In juli 1993 stelde de Commissie na een herzieningsonderzoek vast dat de subsidie was teruggevoerd tot 0,91 baht per stuk. Nadat zij van deze bevindingen in kennis was gesteld, bracht de Koninklijke Thaise Regering de uitvoerheffing terug tot 0,91 baht per naar de Gemeenschap uitgevoerde kogellager en bood zij een gewijzigde versie van de desbetreffende verbintenis aan. Deze werd door de Commissie aanvaard bij Besluit 93/381/EEG⁽⁴⁾.
- (5) Om te voorkomen dat de uitvoerheffing door indirecte invoer wordt ontdoken heeft de Raad bovendien bij Verordening (EEG) nr. 1781/93⁽⁵⁾ een definitief compenserend recht ingesteld op kogellagers van oorsprong uit Thailand die uit een ander land naar de Gemeenschap worden uitgevoerd.

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. C 147 van 4. 6. 1988, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 152 van 16. 6. 1990, blz. 59.

⁽⁴⁾ PB nr. L 163 van 6. 7. 1993, blz. 35.

⁽⁵⁾ PB nr. L 163 van 6. 7. 1993, blz. 1.

- (6) In september 1994 heeft de Commissie, na verder onderzoek, bij Besluit 94/639/EG ⁽¹⁾, een nieuwe versie van de verbintenis aanvaard waarbij, in navolging van de verlaagde subsidie, de uitvoerheffing tot 0,72 baht per kogellager werd verlaagd. Bij Verordening (EG) nr. 2271/94 van de Raad ⁽²⁾ werd het compenserende recht op de indirecte invoer tot 5,3 % verlaagd teneinde rekening te houden met de verlaagde uitvoerheffing.

B. HEROPENING VAN HET ONDERZOEK

- (7) Naderhand kreeg de Commissie kennis van bewijsmateriaal waaruit bleek dat het subsidiebedrag was gewijzigd. Met het oog hierop heeft de Commissie in december 1994 door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽³⁾ een nieuw onderzoek van Besluit 94/639/EG en van Verordening (EG) nr. 2271/94 ingeleid.
- (8) De Commissie heeft de Koninklijke Thaise Regering, de haar bekende exporteurs en importeurs evenals de klager in het oorspronkelijke onderzoek (Febma) hiervan officieel in kennis gesteld en de rechtstreeks betrokkenen de gelegenheid gegeven hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord. De Koninklijke Thaise Regering, de in Thailand gevestigde exporteurs en de producenten in de Gemeenschap die door Febma worden vertegenwoordigd hebben hun zienswijze schriftelijk kenbaar gemaakt.
- (9) De Commissie heeft alle door haar noodzakelijk geachte informatie verzameld en geverifieerd en een onderzoek ingesteld ten kantore van de volgende belanghebbenden:
- a) *Koninklijke Thaise Regering*:
- Department of Foreign Trade, Bangkok
 - Board of Investment, Bangkok
- b) *Thaise exporteurs*
- NMB Thai Ltd, Ayutthaya, Thailand
 - Pelmec Thai Ltd, Bang Pa-in, Thailand
 - NMB Hi-Tech Ltd, Bang Pa-in, Thailand

Al deze exporterende ondernemingen zijn volle dochterondernemingen van Minebea Co. Ltd, Japan.

C. HERBEREKENING VAN DE SUBSIDIE

- (10) Ten aanzien van de mogelijkheid tot het instellen van compenserende rechten op de betrokken subsi-

dies werd geen nieuw bewijsmateriaal naar voren gebracht. De Commissie handhaaft derhalve haar in Besluit 94/639/EG neergelegde conclusie dat ten aanzien van alle door de Koninklijke Thaise Regering aan de exporteurs NMB Thai Ltd., Pelmec Thai Ltd., en NMB Hi-Tech Ltd. verleende subsidies nog steeds compenserende rechten kunnen worden ingesteld.

- (11) De Commissie heeft de in de periode van 1 oktober 1993 tot en met 31 maart 1994, hierna het „onderzoektijdvak” genoemd, verleende subsidie berekend. Dit is de meest recente periode waarvoor gecontroleerde rekeningen voor de exporteurs zijn opgesteld. Het is een tussentijdse verslagperiode die het gevolg is van een wijziging van het boekjaar van de exporteurs, dat thans op 1 april begint in plaats van op 1 oktober, zoals in het verleden.

a) Vrijstelling van vennootschapsbelasting

i) *Vrijstelling overeenkomstig artikel 31*

- (12) Vastgesteld werd dat NMB Thai niet langer voor de vrijstelling van artikel 31 van de Thaise Wet ter bevordering van investeringen in aanmerking komt, omdat de in de investeringscertificaten vastgestelde termijn voor deze vrijstelling thans is verstreken.

Pelmec Thai leed gedurende het onderzoektijdvak verlies en kon derhalve van deze vrijstelling geen gebruik maken.

NMB Hi-Tech was gedurende het onderzoektijdvak wel winstgevend en komt nog steeds in aanmerking voor de vrijstelling. Zij was derhalve de enige exporteur die hiervan profiteerde. De subsidie — de belastbare inkomsten vermenigvuldigd met het belastingpercentage van 30 % — bedroeg 43,9 miljoen baht.

ii) *Artikel 36, lid 4*

- (13) De Commissie stelt vast dat zowel NMB Thai als NMB Hi-Tech nog steeds subsidie ontvangen ingevolge artikel 36, lid 4, van genoemde wet, krachtens welke deze ondernemingen op hun belastbare inkomsten een bedrag van 5 % van de toename van hun exportopbrengsten in het voorgaande jaar in mindering kunnen brengen.

De berekeningsmethode is dezelfde als voor de vrijstelling ingevolge artikel 31 en de subsidies bedragen:

(in miljoen baht)

NMB Thai	16,2
NMB Hi-Tech	0,1

⁽¹⁾ PB nr. L 247 van 22. 9. 1994, blz. 29.

⁽²⁾ PB nr. L 247 van 22. 9. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. C 348 van 9. 12. 1994, blz. 5.

b) Vrijstelling van invoer op machines en onontbeerlijke materialen

- (14) Alle exporteurs blijven voor volledige vrijstelling van invoerrechten op machines en onontbeerlijke materialen in aanmerking komen. Evenals bij het oorspronkelijke onderzoek werd de subsidie voor machines op afschrijvingsbasis berekend, waarbij de waarde van de vrijstelling over een periode van tien jaar werd gespreid, en werd de subsidie voor onontbeerlijke materialen (onder meer machineonderdelen en gereedschappen) gedurende het onderzoekstijdvak op kostenbasis vastgesteld. De subsidie bedroeg :

(in miljoen baht)

NMB Thai	66,0
Pelmec Thai	61,1
NMB Hi-Tech	38,1

- (15) Het totale bedrag van de te compenseren subsidies gedurende het onderzoekstijdvak bedroeg derhalve :

(in miljoen baht)

NMB Thai	82,2
Pelmec Thai	61,1
NMB Hi-Tech	82,1

- (16) Uitgedrukt als bedrag per uit Thailand uitgevoerde kogellager en na toepassing van een wegingscoëfficiënt om rekening te houden met de door elke Thaise exporteur naar de Gemeenschap uitgevoerde hoeveelheid, bedraagt de subsidie 0,66 baht per stuk.
- (17) De Koninklijke Thaise Regering, de exporteurs, de importeurs en de klager in het oorspronkelijke onderzoek werden in kennis gesteld van de feiten die aan deze bevindingen ten grondslag liggen en werden in de gelegenheid gesteld commentaar te leveren. Het schriftelijke commentaar van partijen werd, waar dienstig, in overweging genomen.

D. WIJZIGING VAN DE VERBINTENIS

- (18) De Koninklijke Thaise Regering heeft de Commissie een gewijzigde verbintenis aangeboden

waarin de uitvoerheffing op naar de Gemeenschap uitgevoerde kogellagers op 0,66 baht per stuk wordt gebracht. De Commissie is gezien haar bevindingen van oordeel dat deze heffing toereikend is om het effect van de subsidie op te heffen en is derhalve van mening dat deze gewijzigde versie van de door de Koninklijke Thaise Regering aangeboden verbintenis dient te worden aanvaard.

- (19) Deze gewijzigde versie van de verbintenis geldt uitsluitend voor kogellagers van oorsprong uit Thailand die rechtstreeks uit dit land naar de Gemeenschap worden uitgevoerd. Kogellagers van oorsprong uit Thailand die via derde landen in de Gemeenschap worden ingevoerd, blijven aan het definitieve compenserende recht onderworpen teneinde de doeltreffendheid van de verbintenis te waarborgen en ontduiking van de uitvoerheffing tegen te gaan. Dit recht wordt bij Verordening (EG) nr. 1169/95 van de Raad ⁽¹⁾ tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1781/93 op 4,8 % van de nettoprijs van het produkt, franco grens Gemeenschap, gesteld.
- (20) Het Raadgevend Comité heeft geen bezwaar gemaakt tegen de voorgestelde aanvaarding van de gewijzigde verbintenis,

BESLUIT :

Enig artikel

Een gewijzigde verbintenis, door de Koninklijke Thaise Regering aangeboden in verband met de procedure inzake een compenserend recht op de invoer van kogellagers met een grootste uitwendige diameter van niet meer dan 30 mm, van oorsprong uit Thailand, wordt hierbij aanvaard.

Gedaan te Brussel, 2 mei 1995.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.